



NATIONAL OPEN UNIVERSITY OF NIGERIA

SCHOOL OF ARTS AND SOCIAL SCIENCES

COURSE CODE : FRE 411:

COURSE TITLE : Introduction to Research

FRE 411: Introduction to Research (3 Credit Units)

This course is designed to provide students with the principles and methodology of research.

COURSE GUIDE

FRE 411

INTRODUCTION TO RESEARCH

Course developer:	Dr. Mufutau A. Tijani Nigeria French Language Village Ajara – Badagry
Course Writer:	Dr. Mufutau A. Tijani Nigeria French Language Village Ajara – Badagry
Course Editor:	Dr Greg Osas Simire Department of European Languages University of Lagos.
Course Coordinator:	Lucy Jummai Jubrin National Open University of Nigeria Lagos.

TABLE OF CONTENTS

	Page
Introduction	4
Course Aims	4
Course objectives	5
What you will learn in this Course	6
Working through this Course	6
Course Materials	6
Study Units	6
Textbooks and References	7
Assignment File	9
Assessment	9
Tutor-marked Assignments (TMAs)	9
Final Examinations and Grading	10
Course Marking Scheme	10
Course Overview / Presentation Schedule	10
How to get the most from this course	11
Summary	12

INTRODUCTION

You are welcome to FRE 411: INTRODUCTION TO RESEARCH

This course is a three-unit course of twenty units with a minimum duration of one semester. It is available to 4th year (final) students of the B.A.(Ed) French programmes. It intends to provide you with the basic principles and methodology of research.

This course is important to you because, as you are well aware, students are expected to carry out a research and submit its report at the end of their Bachelor of Arts Degree Programme. Generally, the submission of a completed research by the student is one of the conditions for the award of a degree. Therefore, as you can see, the course is not only important but also beneficial to you.

In this course guide, we will tell you what the course is all about, its contents and the materials you will use in order to gain maximally from the course. We will also give you some suggestions on the time you are to spend on each unit so that you can profitably achieve the objectives of the course. We also provide you with a detailed separate Assignment File to help you evaluate yourself.

COURSE AIMS

The aims of this course are:

- (i) To introduce you to the nature and scope of research
- (ii) To teach you the basic principles and methodology of research
- (iii) To provide you with the basic skills in the art of writing a research

These aims will be achieved through:

- a) A detailed explanation on the meaning, types and importance of research
- b) A practical and simplified presentation of the major steps in research methodology, data collection and processing.
- c) A series of suggestions on research report writing and referencing.

COURSE OBJECTIVES

The above listed aims could only be attained at the successful completion of the entire units of this course. Note that each unit has its specific objectives. Unit objectives are found at the beginning of each unit. The purpose is to intimate you with what you stand to gain / achieve at the end of each unit. You need, therefore to carefully read them before you start working on the units. During the study of the unit, you may want to refer to them. This will enable you check on your progress in the course. Moreover, you must always go through the unit objectives after completing a unit to ensure that you have done what is expected of you.

The followings are the major objectives of this course. If you are able to meet these objectives, you would have achieved the aims of the course.

On successful completion of the course, you should be able to:

- a. Define a research and mention types of research
- b. State the importance of a research
- c. Chose a research topic and write a research proposal
- d. Identify a research problem
- e. State research questions and hypothesis
- f. Write a literature review on a chosen research topic
- g. Collect and analyse data for the purpose of a research

- h. Write a research paper or report
- i. Use appropriate references, notes, etc. in a research paper

WHAT YOU WILL LEARN IN THIS COURSE

The general aim of **FRE 411: INTRODUCTION TO RESEARCH** is to introduce you to the techniques of research methodology. It is also to expose you to the basic steps in carrying out a research in French.

WORKING THROUGH THIS COURSE

To successfully complete this course, you are required to read the study unit as well as the recommended textbooks and other materials. Each unit contains self-assessment exercises to help you evaluate yourself. You will also have to submit your Tutor-Marked Assignments to your Tutors.

The course will take you about 14 weeks to complete. Find below the components of the course, what you are to do and how you should allocate your time and attention to each unit in order to complete the course on time.

COURSE MATERIALS

Major components of the course are:

1. Course Guide
2. Study Units
3. Textbooks
4. Assignment File

STUDY UNITS

Unit 1:	Définition et types de recherche
Unit 2:	Importance de la recherche
Unit 3:	Choix du sujet de recherche
Unit 4:	Rédaction d'une proposition de recherche

Unit 5:	Documentation dans le cadre de la recherche
Unit 6:	Documentation par Internet
Unit 7:	Identification de la problématique de la recherche
Unit 8:	Enonciation des questions de recherche
Unit 9	Enonciation des hypothèses de recherche
Unit 10	Rédaction du cadre théorique
Unit 11	L'échantillonnage de la population d'enquête
Unit 12:	Méthodes de collecte de données
Unit 13:	Méthode d'observation directe
Unit 14:	Collecte de données par entretien
Unit 15:	Collecte de données par questionnaire
Unit 16:	Analyse des données recueillies
Unit 17:	Plan de rédaction de la recherche
Unit 18:	Rédaction de l'introduction
Unit 19:	Rédaction de la conclusion
Unit 20:	Bibliographie ; notes et références

As you can see, Units 1 and 2 introduce you to research, while Units 3 and 4 teach you how to choose a research topic, how to identify a research problem as well as tells you how to write a research proposal. Units 5 and 6 dwell on documentation in the library and on the Internet while Units 7, 8 and 9 guide you on how to state your research questions and hypothesis. Unit 10 teaches you about the essence of literature review in a research project. Units 11, 12, 13, 14, 15 and 16 provide you with the necessary information on sampling techniques, data collection and analysis. Units 17 to 19 guide you in the writing of a research report while unit 20 teaches you how to write a bibliography, notes and references.

REFERENCES AND OTHER RESOURCES

- Beaud, M. (1996). *L'art de la thèse. Comment préparer et rédiger une thèse de doctorat, un mémoire de DEA ou de maîtrise ou tout autre travail universitaire*, Éditions la découverte.
- Blanchet, A. et al. (1987). *Les techniques d'enquêtes en sciences sociales*, Paris : Bordas.
- Blanchet, A. (1991). *Dire et faire dire: l'entretien*, Paris : Armand Colin.
- Blanchet, A. ; Gotman, A. (1992) . *L'enquête et ses méthodes : l'entretien*, Paris : Éditions Nathan.
- Ekuri, E. A. (1997). *Planning and conducting research. A guide to students and teachers*, Lagos: Gbadebo Ventures.
- Ferreol, G.; Flageul, N. (1996). *Méthodes et techniques de l'expression écrite et orale*, Paris: Armand Colin.
- Frangnière, J. – P. (1986). *Comment réussir un mémoire*, Paris : Bordas.
- Plot, B. (1986). *Écrire une thèse ou un mémoire en sciences humaines*, Honoré Champion.
- Lany-Bayle, M. (1999). *Écrire une recherche. Mémoire ou thèse*, Lyon : Chronique Sociale.
- Le nouveau Petit Robert* (1993). Montréal, Canada : Dico-robert Inc.
- Le Nouveau Petit Robert* (2000). Dictionnaires Le Robert, 1993, Mise à jour, juin 2000.
- Le Petit Larousse Illustré* (1991). Larousse.
- Le Robert Dictionnaire d'Aujourd'hui* (1995). Dictionnaires Robert 1991, Édition mise à jour, juin 1995.
- Ogunjimi, M. O. (2001). *Introduction to research method and data processing*, Ibadan : Joytel Printing Press.

- Quivy, R. ; van Campenhoudt, L. (1995): *Manuel de recherche en sciences sociales*, Paris, Dunod.
- Rouveyrant, J. –C. (1989). *Mémoires et thèses. L’art et les méthodes*, G. –P. Maisonneuve et Larose.
- Singly (de) F. (1992). *L’enquête et ses méthodes: Le questionnaire*, Paris : Éditions Nathan.
- Tessier, G. (1993). *Pratiques de recherche en Sciences de l’éducation : les outils du chercheur débutant*, Presses Universitaires de Rennes.
- Tijani, M. A. (2007). *Guide pratique pour la rédaction de mémoire et la méthodologie de la recherche*, Ibadan : Agoro Publicity Co.

ASSIGNMENT FILE

There is an Assessment File where more than twenty assignments are provided. The assignments carry 30% of total mark for the course. The mark you obtain in the assignment will count towards the final mark you obtain for this course.

ASSESSMENT

The assessment of this course is divided into two parts: the tutor-marked assignments and a written examination. The assignments must be submitted to your tutor for formal assessment in accordance with the deadline stated by the tutor. The work submitted to your tutor for assessment will count for 30% of your total course mark. You will sit for a final examination of three hours duration at the end of the course. This examination will also count for 70% of your total course mark.

TUTOR -MARKED ASSIGNMENTS (TMAs)

There are twenty tutor-marked assignments in this course. You need to submit all of the twenty assignments of which the highest four marks will be counted. Each assignment counts 10% towards your total course mark. When you have

completed your assignment, send it together with a TMA form, to your tutor. Make sure that each assignment reaches your tutor on or before the deadline.

FINAL EXAMINATION AND GRADING

The final examination for FRE 411 will be of three hours' duration and carry a total mark of 70% of the total course grade. The examination will reflect the types of self-testing and tutor-marked assignments. You need to revise before you sit for the examination. You may also need to revise the self-assessment tests and tutor-marked assignments and comments on them before the examination. The examination covers the whole content of the course.

COURSE MARKING SCHEME

The table below shows the breakdown of the course marking.

Assessment	Marks
Assignment 1 – 4	Four assignments, best three marks of the four count @ 10% each = 30% of course marks.
Final examination	70% of overall course marks
Total	100% of course marks

COURSE OVERVIEW

There are twenty (20) units in this Course. You are to spend one week on each unit. Assignment 1 will come at the end of the Unit 3, Assignment 2 at the end of Unit 6, Assignment 3 after finishing Unit 9 while Assignment 4 at the end of Unit 12. Assignment 5 comes up at the end of Unit 18 and Assignment 6 after completing Unit 20.

UNITS	TITLE OF WORK	WEEK'S ACTIVITY	END OF UNIT ASSESSMENT
Unit 1:	La définition et les types de recherche	1	Assignment 1
Unit 2:	L'importance de la recherche	1	Assignment 2
Unit 3:	Le choix du sujet de recherche	1	Assignment 3
Unit 4:	La rédaction d'une proposition de recherche	1	Assignment 4
Unit 5:	La documentation dans le cadre de la recherche	1	Assignment 5
Unit 6:	La documentation par Internet	1	Assignment 6
Unit 7:	L'identification de la problématique de la recherche	1	Assignment 7
Unit 8:	L'énonciation des questions de recherche	1	Assignment 8
Unit 9:	L'énonciation des hypothèses de recherche	1	Assignment 9
Unit 10:	La rédaction du cadre théorique	1	Assignment 10
Unit 11:	L'échantillonnage de la population d'enquête	1	Assignment 11
Unit 12:	Les méthodes de collecte de données	1	Assignment 12
Unit 13:	La méthode d'observation directe	1	Assignment 13
Unit 14:	La collecte de données par entretien	1	Assignment 14
Unit 15:	La collecte de données par questionnaire	1	Assignment 15
Unit 16:	L'analyse de données recueillies	1	Assignment 16
Unit 17:	Le plan de rédaction de la recherche	1	Assignment 17
Unit 18:	La rédaction de l'introduction	1	Assignment 18
Unit 19:	La rédaction de la conclusion	1	Assignment 19
Unit 20:	La bibliographie, les notes et les références	1	Assignment 20
	Revision	1	
	Examination	1	
	Total	22	

HOW TO GET THE MOST OF THIS COURSE

The advantage of distance learning is that, you can read and work through specially designed study materials at your own pace and at your convenient time and place. The course material replaces the lecturer that stands before you in a face to face situation.

Each of the units has a common format. The first item is an introduction to the subject matter of the unit and how a particular unit is integrated into the other units and the course as a whole. You also have a set of learning objectives of the units. Those objectives tell you what you should be able to know on completion of the unit. Having finished the unit, you need to go back to those objectives to confirm whether you have achieved these objectives.

Self-assessment tests are spread all over the units. Working through these tests will help you tremendously to achieve the objectives of the units and prepare you for the assignments and the final examination. Do each as you meet them in the unit.

SUMMARY

FRE 411: INTRODUCTION TO RESEARCH aims at introducing you to the techniques of research methodology. On successful completion of this course, you will be equipped with the necessary knowledge on the basic steps in carrying out a research in French. You will be able to:

- a. Define a research and mention types of research
- b. State the importance of a research
- c. Chose a research topic and write a research proposal
- d. Identify a research problem
- d. State research questions and hypothesis
- e. Write a literature review on a chosen research topic
- f. Collect and analyse data for the purpose of a research
- g. Write a research paper or report

h. Use appropriate references, notes, etc. in a research paper

We wish you all the best in this course.

FRE 411: INTRODUCTION TO RESEARCH

Course Code: FRE 411

Course Title: Introduction to research

Course Developer: Dr. Mufutau A. Tijani
Nigeria French Language Village
Ajara – Badagry

Course Writer: Dr. Mufutau A. Tijani
Nigeria French Language Village
Ajara – Badagry

Course Editor:

Course Coordinator: Lucy Jummai Jubrin
National Open University of Nigeria
Lagos.

TABLE OF CONTENT

Unit 1:	La définition et les types de recherche
Unit 2:	L'Importance de la recherche
Unit 3:	Le choix du sujet de recherche
Unit 4:	La rédaction d'une proposition de recherche
Unit 5:	La documentation dans le cadre de la recherche
Unit 6:	La documentation par Internet
Unit 7:	L'identification de la problématique de la recherche
Unit 8:	L'énonciation des questions de recherche
Unit 9	L'énonciation des hypothèses de recherche
Unit 10	La rédaction du cadre théorique
Unit 11	La technique d'échantillonnage
Unit 12:	Les principales méthodes de collecte de données
Unit 13:	La méthode d'observation directe
Unit 14:	La collecte de données par entretien
Unit 15:	La collecte de données par questionnaire
Unit 16:	L'analyse des données recueillies
Unit 17:	Le plan de rédaction d'une recherche
Unit 18:	La rédaction de l'introduction
Unit 19:	La rédaction de la conclusion
Unit 20:	La bibliographie, les notes et les références

UNIT 1: LA DÉFINITION ET LES TYPES DE RECHERCHE

CONTENTS

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Définition et types de recherche
 - 3.1. Définition du mémoire
 - 3.2. Définition de la recherche
 - 3.3. Différence entre mémoire et recherche
 - 3.4. Types de recherche
- 4.0 Conclusion
- 5.0. Summary
- 6.0 Tutor -Marked Assignment
- 7.0 References and other resources

1.0 INTRODUCTION

In this unit you will learn about the meaning and types of research. You will also be informed about the difference between a long essay and a research. Knowledge gained in this unit will help you in understanding what a research is as well as its importance in human development and differentiate the different types of researches.

Kindly note that, **considering your expected level in French as a 400 level student, the course content and accompanying assignments will be given in French.**

2.0 OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to :

- i. define and explain the nature of a long essay
- ii. define and explain the nature of research
- iii. differentiate between long essay and research
- iv. identify and enumerate types of research

3.0 DÉFINITION ET TYPES DE RECHERCHE

Dans cette partie, nous allons définir le mémoire et la recherche puis présenter les différents types de recherche.

3.1. Définition de mémoire

Il nous semble nécessaire de faire la différence entre le mémoire et la recherche. En effet, beaucoup d'étudiants ont tendance à faire la confusion entre les deux termes.

Le mémoire est défini comme un écrit sommaire de plusieurs pages à travers lequel l'étudiant exprime ses idées sur un sujet de son choix. C'est aussi une activité de réflexion approfondie, de documentation et de rédaction autour d'un sujet donné. Sa réalisation se présente comme une création littéraire à travers laquelle l'étudiant contribue à la connaissance dans un domaine donné.

En général, la rédaction d'un mémoire est l'une des conditions pour l'obtention d'un diplôme d'études universitaires. En effet, elle donne à l'étudiant l'occasion de choisir un sujet et de faire un travail personnel en présentant son point de vue autour de ce sujet.

Le mémoire ne demande aucune démarche d'investigation sur le terrain. Pour réaliser un mémoire l'étudiant peut se servir des informations recueillies à la bibliothèque ou sur Internet uniquement. Il s'agit surtout de réaliser un travail de compilation d'informations diverses sous forme d'un écrit cohérent et bien structuré de la part de l'étudiant.

Le mémoire se différencie de la recherche avec les spécificités ci – dessous mentionnées.

3.2. Définition de la recherche

La recherche peut être définie, selon *Le Nouveau Petit Robert* (2000:1885), comme «l'ensemble des travaux, des activités intellectuelles qui tendent à la découverte de connaissances et de lois nouvelles (sciences), et de moyens d'expression (arts, lettres)». La recherche c'est donc la totalité des activités intellectuelles d'un individu dans le but de découvrir quelque chose de nouveau et de contribuer à la connaissance humaine.

Ainsi, c'est généralement grâce aux activités de recherche que de nouvelles découvertes voient le jour et que de nouvelles contributions sont faites dans le développement de la société. En effet, la recherche contribue beaucoup aux inventions scientifiques et technologiques favorisant alors le développement de la science et de la technologie.

Par ailleurs, la recherche peut aussi être considérée comme l'action de chercher quelqu'un ou quelque chose. C'est la démarche qui consiste à chercher une solution à un problème ou une réponse à une question. C'est donc grâce à la recherche que des réflexions et les investigations sont faites en vue de trouver des réponses ou solutions aux divers problèmes de la société humaine. Par

exemple, dans le cadre de la recherche académique c'est l'ensemble des démarches intellectuelles qui consiste à chercher des réponses à des questions pertinentes que le chercheur se pose.

Contrairement au mémoire, la recherche est une activité qui va au-delà de la documentation sur Internet ou à la bibliothèque. Elle nécessite toujours une démarche d'investigation empirique en dehors de la collecte d'information documentaire. Autrement dit, dans le cadre de la recherche, il est toujours nécessaire de faire des enquêtes ou investigations autour du phénomène ou du public étudié afin de pouvoir recueillir des informations nécessaires qui vont aider à trouver des solutions et faire des recommandations au problème de la recherche.

En comparaison avec la recherche est un travail universitaire ou scientifique très exigeant qui nécessite une démarche méthodologique bien spécifique. C'est une activité de réflexion critique qui consiste généralement à partir d'un problème identifié ou supposé, à aller « sur le terrain » pour faire des enquêtes et présenter, en fin de compte, les résultats obtenus.

3.3. Différences entre mémoire et recherche

Des différences fondamentales existent entre un mémoire et une recherche. D'abord, au niveau de la réalisation, les deux ne sont pas effectués par les mêmes catégories d'étudiants. Par exemple au Nigeria, le mémoire est réalisé à la fin des études de Collège d'Education ou de Licence ès Lettres, tandis que la recherche est effectuée à la fin des études de Licence en pédagogie, de Maîtrise ou de Doctorat.

Au niveau des objectifs visés, on peut dire que le mémoire contribue uniquement à la connaissance dans un domaine donné alors que la recherche

permet de faire de nouvelles découvertes en dehors de la contribution à la connaissance.

3.4. Différents types de recherche

Les recherches diffèrent selon leur nature et les objectifs visés par le chercheur. Il y a donc différents types de recherches.

D'abord, on peut distinguer les recherches selon leurs objectifs. Ainsi on peut parler de **la recherche fondamentale** réalisée dans les universités ou dans des entreprises et qui vise la production de nouvelles connaissances. Il y a aussi **la recherche appliquée** réalisée dans les entreprises ou laboratoires et qui vise un objectif pratique. Il y a également **la recherche technologique** réalisée dans les entreprises ou laboratoires et qui vise la fabrication de nouveaux produits.

Par ailleurs, en considérant la nature des recherches, on peut parler aussi de **la recherche académique**. C'est le type de recherche entreprise purement dans le cadre universitaire par les étudiants ou les professeurs. L'objectif visé par cette recherche est la contribution à un domaine de connaissance spécifique.

Nous avons aussi, **la recherche scientifique**. C'est le type de recherche menée dans le domaine scientifique surtout à travers diverses expérimentations en laboratoire. Elle permet de faire de nouvelles découvertes scientifiques. Selon *Encyclopaedia Universalis* (1996 : 603), « la recherche scientifique correspond à un besoin de l'homme, celui de connaître et de comprendre le monde et la société dans lesquels il vit. »

Enfin, on peut parler d'autres types de recherches effectuées dans divers domaines de l'activité humaine. Exemples

- Recherche commerciale

- Recherche politique
- Recherche sociale
- Recherche sociolinguistique.
- Recherche littéraire
- Recherche démographique, etc.

4.0. CONCLUSION

A research is generally an activity geared towards finding solutions to a problem. It aims at identifying causes of an identified problem situation through a series of questioning and investigation.

There are various types of researches such as academic research, scientific research, etc.

5.0. SUMMARY

This unit has acquainted you with the definition and scope of research. You have also been given some types of researches.

6.0. TUTOR -MARKED ASSIGNMENTS

1. Qu'est-ce que la recherche?
2. Quelle différence y a – t -il entre un mémoire et une recherche.
3. Enumérez les différents types de recherches que vous connaissez.
4. Expliquez les différences entre un mémoire et une recherche.
5. Expliquez puis faites la différence entre une recherche scientifique et une recherche académique.

7.0. REFERENCES AND OTHER RESOURCES

Encyclopaedia Universalis (1996), France, Encyclopaedia Universalis, Corpus 19.

Fragnière, J. –P. (1986) : *Comment réussir un mémoire*, Paris, Bordas.

Le Nouveau Petit Robert (1993), Montréal, Canada, Dico-robert Inc.

Le Nouveau Petit Robert (2000), Dictionnaires Le Robert, 1993, Mise à jour, juin 2000.

Le Petit Larousse illustré (1991), Larousse.

Le Robert Dictionnaire d’Aujourd’hui (1995), Dictionnaires Robert 1991, Édition mise à jour, juin 1995.

Tessier, G. (1993) : *Pratiques de recherche en Sciences de l’éducation : les outils du chercheur débutant*, Presses Universitaires de Rennes.

Tijani M. A. (2007) : *Guide pratique pour la rédaction de mémoire et la méthodologie de la recherche*, Ibadan, Agoro Publicity Company.

UNIT 2 : L'IMPORTANCE DE LA RECHERCHE

CONTENT

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Importance de la recherche
 - 3.1. Importance de la recherche académique
 - 3.2. Importance de la recherche scientifique
 - 3.3. Importance d'autres types de recherche
- 4.0 Conclusion
- 5.0. Summary
- 6.0 Tutor- Marked Assignment
- 7.0 References and other resources

1.0 INTRODUCTION

In this unit you will learn about the importance of a research generally. Knowledge gained in this unit will help you in understanding why researches are carried out in the academic, scientific and other domains. In other words you will be taught about how important research is to human endeavours.

2.0. OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to :

- i. state the importance of research
- ii. state the importance of academic research
- iii. state the importance of scientific research
- iv. explain the importance of other types of researches to human society

3.0. IMPORTANCE DE LA RECHERCHE

L'objectif primordial d'une recherche c'est la contribution à la connaissance à travers un questionnement et un apport nouveau dans un domaine donné. En d'autres termes, lorsqu'une recherche est effectuée dans un domaine comme les arts, la science ou même la technologie, l'objectif premier est d'apporter des nouvelles connaissances par rapport au domaine dans lequel la recherche est menée.

Selon Beaud (1996 : 44), une recherche « doit contribuer même si c'est pour une part modeste, à l'amélioration, à l'élargissement ou à l'approfondissement de la connaissance dans le domaine qu'elle concerne. ». En effet, la recherche est une activité qui vise la contribution à un domaine de connaissance, permettant ainsi aux spécialistes de ce domaine spécifique d'apprendre quelque chose de nouveau. Par exemple, lorsqu'une personne fait une recherche sur l'influence de la langue ibo dans l'apprentissage et la pratique de la langue française, les résultats obtenus serviront de point de départ ou de référence pour d'autres personnes qui souhaiteraient faire aussi des recherches sur l'influence d'une autre langue nigériane dans l'apprentissage et la pratique de la langue française.

Selon Lani-Bayle (199 : 21), la recherche – « s'assortit aussi d'un travail sur le terrain d'une grande rigueur méthodologique, celui-ci n'est pas une fin en soi, mais un moyen pour faire progresser les connaissances précédentes grâce à des éclairages nouveaux. » Ainsi, la recherche vise également la découverte de quelque chose que les autres n'ont pas encore découverte. Elle permet donc de faire avancer la connaissance dans un domaine donné.

La recherche constitue, enfin, une démarche qui vise à s'interroger sur un problème ou un phénomène qui pose problème afin de rechercher des solutions à ce problème. En effet, lorsqu'il y a un phénomène ou une situation qui pose

problème, la recherche est une activité qui permet de faire une étude approfondie et une investigation en vue de trouver les problèmes et de proposer des solutions appropriées pour ce phénomène ou cette situation problématique. Par exemple, lorsqu'un professeur constate que ses apprenants ont des problèmes à prononcer certains sons en français, il peut effectuer une recherche pour déterminer les véritables causes de ces problèmes, leurs origines et proposer ensuite des démarches pédagogiques à suivre pour aider les apprenants à corriger leurs fautes et à surmonter leurs difficultés.

3.1. Importance de la recherche académique

Dans le domaine académique, la recherche permet aux étudiants ou aux enseignants / chercheurs de faire une réflexion approfondie autour d'un problème relatif à leur domaine de connaissance. Ainsi, à travers la recherche, ils font le tour d'horizon des études déjà menées puis entreprennent des enquêtes de terrain en vue de faire des découvertes nouvelles.

Il faut retenir que l'étudiant ou l'enseignant fait un apport personnel à la connaissance à travers la réalisation d'une recherche. Toute personne qui lit les résultats d'une recherche apprend beaucoup du travail d'investigation mené par le chercheur. Cette contribution de l'étudiant ou de l'enseignant est primordiale dans le jugement que le lecteur porte sur tout le travail réalisé.

Dans le contexte universitaire, l'élaboration d'une recherche permet à l'étudiant de laisser une trace de son passage dans son institution. En effet, en consultant les recherches effectuées dans un département quelconque on peut se renseigner sur les diverses recherches réalisées par les anciens étudiants de ce département.

Enfin, la réalisation d'une recherche constitue, pour l'étudiant ou l'enseignant, une occasion pour non seulement, faire une réflexion approfondie sur un sujet

donné, mais aussi entreprendre un sérieux travail de rédaction à travers lequel il met en relief ses savoirs et ses savoirs - faire. En effet, pour beaucoup d'étudiants, c'est seulement avec la rédaction d'une recherche qu'ils ont l'occasion de faire un travail personnel très sérieux, surtout si l'on considère le fait qu'en cours de formation, certains apprenants ne participent même pas aux travaux de groupe.

3.2. Importance de la recherche scientifique

D'une manière générale, la recherche scientifique vise la découverte de quelque chose de nouveau pouvant faire avancer la connaissance scientifique dans un domaine bien spécifique. Par exemple, de nos jours, de nombreux chercheurs passent leurs temps dans les laboratoires pour trouver une solution ou un remède au problème du VIH / SIDA.

De même, la recherche scientifique permet le développement de la médecine, des sciences physiques et chimiques. Beaucoup de progrès scientifiques dont jouit l'humanité sont rendus possible grâce aux recherches scientifiques. Ainsi, on peut constater que de nombreux médicaments et remèdes sont produits par des laboratoires scientifiques dans la société contemporaine grâce aux diverses recherches scientifiques.

Enfin, il faudrait souligner que le développement scientifique et technologique dans la société contemporaine est le résultat des recherches effectuées dans ces deux domaines. Ainsi, si on parle aujourd'hui de TGV (Train à Grande Vitesse), d'avion espion ou de clonage d'animaux ou d'êtres humains, c'est grâce à la recherche scientifique et technologique.

3.3. Importance d'autres types de recherche

En général, une recherche est menée avec pour objectif principal de remédier à une situation quelconque. Ainsi, pour une recherche commerciale, par exemple, l'importance c'est d'examiner et enquêter sur un contexte commercial puis de proposer des démarches pouvant aider à augmenter le rendement de l'entreprise donnée.

Dans le cadre d'une recherche politique, par exemple, l'activité d'investigation permettrait de trouver des solutions pratiques aux problèmes politiques d'une communauté, d'une société ou d'un pays. Elle permet de proposer des réformes politiques par rapport au système politique, aux élections et à la bonne marche du système démocratique dans la société.

Dans le domaine du sport, par exemple, la recherche permet de faire des enquêtes sur les différentes activités sportives et la participation aux compétitions sportives en vue de projeter vers l'avenir et faire des propositions pratiques. De telles propositions permettront d'avoir de bons résultats dans des compétitions sportives.

En somme, quelque que soit le type de recherche effectuée, elle permet de trouver quelque chose de nouveau ou de trouver des solutions aux problèmes qui touchent le phénomène ou le domaine sur lequel porte la recherche. La recherche menée favorise toujours la contribution à la connaissance et le progrès au développement dans le domaine concerné.

4.0. CONCLUSION

A research primarily aims at contributing to knowledge in a particular field. Most often, a research is also carried out in an attempt to find solutions to a problem. Also, a research is embarked upon in order to make new discoveries most especially in the field of science and technology.

5.0. SUMMARY

In this unit emphasis has been placed on the importance of research generally and academic and scientific researches in particular. Examples have also been given on the importance of other types of research.

6.0. TUTOR-MARKED ASSIGNMENTS

1. Après avoir défini la recherche, énumérez son importance.
2. En quoi consiste, à votre avis, l'importance de la recherche académique ?
3. Ecrivez, avec des exemples, sur l'importance de la recherche scientifique dans la société contemporaine.
4. Faites une comparaison entre l'importance des recherches académique et scientifique.
5. Avec des exemples précis, expliquez l'importance de la recherche dans les domaines politique, économique et social.

7.0. REFERENCES AND OTHER RESOURCES

Beaud, M. (1996) : *L'art de la thèse. Comment préparer et rédiger une thèse de doctorat, un mémoire de DEA ou de maîtrise ou tout autre travail universitaire*, Éditions la découverte.

Fragnière, J. –P. (1986) : *Comment réussir un mémoire*, Paris, Bordas.

Plot, B. (1986): *Écrire une thèse ou un mémoire en sciences humaines*, Honoré Champion.

Lani-Bayle, M. (1999) : *Écrire une recherche. Mémoire ou thèse*, Lyon, Chronique Sociale.

Le Petit Larousse illustré (1991), Larousse.

Le Robert Dictionnaire d'Aujourd'hui (1995), Dictionnaires Robert 1991, Édition mise à jour, juin 1995.

- Quivy, R. ; van Campenhoudt, L. (1995): *Manuel de recherche en sciences sociales*, Paris, Dunod.
- Tessier, G. (1993) : *Pratiques de recherche en Sciences de l'éducation : les outils du chercheur débutant*, Presses Universitaires de Rennes.
- Tijani M. A. (2007) : *Guide pratique pour la rédaction de mémoire et la méthodologie de la recherche*, Ibadan, Agoro Publicity Company.

UNIT 3: LE CHOIX DU SUJET DE RECHERCHE

CONTENT

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Choix du sujet de recherche
 - 3.1. Critères de choix du sujet de recherche
 - 3.2. Choix du sujet de recherche
 - 3.3. Exemples de sujets de recherche
- 4.0 Conclusion
- 5.0. Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References and other resources

1.0 INTRODUCTION

In this unit you will learn how to choose a research topic. Knowledge gained in this unit will help you to know the important criteria to consider when choosing a research topic. You will also be given some research topics that could be useful in guiding you in the choice of your research topics.

2.0. OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to :

- i. identify the important criteria to be considered when choosing a research topic.
- ii. choose your research topic.
- iii. differentiate between a good or bad research topic

3.0. CHOIX DU SUJET DE RECHERCHE

Avant de choisir un sujet de recherche, il est nécessaire voire indispensable de considérer un certain nombre de choses. En effet, on ne choisit pas un sujet pour son étudiant. C'est plutôt l'étudiant lui-même qui doit choisir un sujet en tenant compte de quelques critères que nous allons énumérer ci-dessous.

3.1. Critères de choix du sujet de recherche

Le premier pas vers une bonne réalisation de la recherche est le choix d'un bon sujet. Car, si le sujet n'est pas bien choisi l'étudiant risque de travailler dans le vide et réaliser après qu'il a perdu son temps. Dans de telles situations, l'étudiant se verra obligé de recommencer tout le travail avec le choix d'un nouveau sujet. Pour bien choisir son sujet, le chercheur doit tenir compte des différents points suivants.

D'abord, le choix d'un sujet de recherche doit se faire à partir de l'identification d'un problème quelconque. En d'autres termes, en choisissant son sujet le chercheur doit s'assurer que cela tourne autour d'une problématique pour laquelle l'activité de recherche va permettre de trouver des solutions. En effet, on constate parfois que les étudiants choisissent des sujets qui ne sont pas de véritables sujets de recherche. Le public ou la situation de recherche n'est parfois pas bien cerné dans l'intitulé du sujet de recherche. De même, avec certains sujets, les problèmes à résoudre ne sont pas claires.

En choisissant un sujet de recherche académique, l'étudiant doit tenir compte de son intérêt personnel pour le domaine sur lequel va porter son sujet. Comme l'écrit Lani-Bayle (1999 : 67), « pour que vous parveniez à l'écrire sans trop de mal, le sujet à retenir sera avant tout un sujet qui vous intéresse d'une façon ou d'une autre. » L'étudiant - chercheur doit donc choisir son sujet en tenant compte de son intérêt dans le domaine de spécialité. Il faudrait surtout éviter d'imposer

des sujets de recherche aux étudiants, alors que pour leur part, les étudiants ne doivent pas aussi solliciter des sujets chez leurs professeurs. Le choix du sujet doit se faire par rapport à l'intérêt que l'étudiant a pour tel domaine ou tel problématique.

Par ailleurs, avant de faire un choix définitif du sujet de recherche, il est également nécessaire de considérer la disponibilité de documents adaptés pour traiter le sujet. Il est donc nécessaire de visiter la bibliothèque ou aller sur Internet pour vérifier la disponibilité de matériels utiles avant de finaliser le choix d'un sujet de recherche. En effet, beaucoup d'étudiants choisissent des sujets de recherche sans faire l'effort de savoir s'il y a assez de matériels pour effectuer un bon travail de recherche. Parfois, lorsque le sujet est approuvé et qu'il est temps de rédiger le cadre théorique, l'étudiant découvre que la problématique qu'il veut aborder n'a pas fait l'objet de beaucoup de recherches par d'autres chercheurs et qu'il n'y a pas assez de livres sur le thème qu'il veut traiter. Il est donc conseiller de s'assurer de la disponibilité de documents nécessaires en choisissant le sujet de recherche.

Avant de choisir un sujet de recherche, l'étudiant – chercheur doit également penser aux diverses contraintes financières et matérielles auxquelles il pourra faire face lorsqu'il va effectuer la recherche proprement dite. Autrement dit, il doit considérer sa propre capacité financière surtout lorsqu'il aura besoin de faire la collecte de données sur le terrain. En somme, selon Tessier (1993 : 15), l'étudiant – chercheur « doit tenir compte d'un intérêt personnel pour tel ou tel sujet, dans la limite de sa faisabilité. » En effet, certaines recherches nécessitent beaucoup de déplacements, beaucoup de contacts et beaucoup de photocopies de matériels et de questionnaires. De même, pour bien réaliser d'autres recherches, le chercheur a besoin d'être bien équipés avec des matériels comme le magnétophone, les cassettes pour les enregistrements, etc. Il est donc

indispensable de prendre en considération ces exigences matérielles et les moyens de leurs acquisitions lorsqu'on choisit un sujet de recherche qui nécessiterait des enregistrements d'entretiens au cours de sa réalisation.

Dans le cadre des recherches académiques, l'étudiant doit prendre en compte les différents domaines de spécialité de ses professeurs s'il souhaite que son sujet retienne l'attention des membres de son département académique. En effet, il faudrait rappeler que dans le contexte universitaire, par exemple, le choix final du sujet dépend largement de la volonté et de la bénédiction du directeur de recherche. Il est donc conseillé à l'étudiant de discuter avec son directeur avant d'arrêter son choix sur un sujet donné. Selon Beaud (1996 : 19) « l'idéal, c'est une discussion avec votre directeur qui vous permette de balayer différents thèmes de recherche possibles ; puis, par approches... » Ainsi, par exemple, l'étudiant évitera de choisir un sujet de recherche pour lequel aucun professeur ne se sentira capable ou intéressé de superviser.

Enfin, quelque soit le domaine d'intérêt de l'étudiant, il doit éviter de choisir un sujet polémique ou dont la collecte de données peut s'avérer dangereux. On évitera, par exemple, des sujets de recherche portant sur les sensibilités des gens comme la religion ou certaines pratiques culturelles ou traditionnelles.

3.2. Choix du sujet de recherche

Dans sa démarche vers le choix concret du sujet de recherche, l'étudiant doit d'abord focaliser sur le domaine dans lequel il souhaite rédiger un mémoire. Pour les étudiants de langue française, par exemple, les trois grands domaines sur lesquels peuvent porter un sujet de recherches sont : la langue, la littérature et la civilisation.

Après avoir choisi le domaine qui l'intéresse, la démarche finale de l'étudiant serait de formuler son sujet de recherche. Le sujet ne doit pas être une question. Il doit être énoncé de façon simple, claire et directe. Le sujet de recherche ne doit pas être ambiguë, compliqué ou trop long.

3.3. Exemples de sujet de recherche

Pour vous guider, voici quelques exemples de sujet de recherche que vous pouvez modifier ou adapter par rapport au domaine qui vous intéresse.

- « Étude des difficultés d'emploi des adjectifs qualificatifs en français chez les apprenants anglophones »
- « L'interférence linguistique et les difficultés de prononciation française chez les apprenants ibo du Nigeria. »
- « Les jeunes face au paiement de la dot dans la société nigériane contemporaine »
- etc.

4.0. CONCLUSION

The choice of a research topic is generally the first step towards an effective research work. While choosing a topic, the candidate must consider some important criteria and must adopt the necessary approach. Above all, a research topic must focus on a particular area of knowledge and a specific problem for which the candidate will attempt to find solutions in the course of his / her research activity.

5.0. SUMMARY

This unit has equipped you with the basic steps towards the choice of a good research topic. You can readily identify some criteria to be considered when choosing a research topic. Tips were also given on the formulation of a research topic. You were also supplied with some topics in form of guide towards your future choice of research topic.

6.0. TUTOR-MARKED ASSIGNMENTS

1. Enumérez les principaux critères à considérer pendant le choix d'un sujet de mémoire.
2. Expliquez comment la disponibilité de documents ou matériels est un critère indispensable à considérer par l'étudiant lorsqu'il choisit un sujet de recherche.
3. Quels sont les grands domaines autour desquels l'étudiant peut porter son choix de sujet de recherche ? Et quels sont les sous domaines ou aspects relatifs à ces grands domaines ?
4. En vous appuyant sur les informations contenues dans cette unité, proposez trois sujets de recherche de votre choix.

7.0. REFERENCES AND OTHER RESOURCES

Beaud, M. (1996) : *L'art de la thèse. Comment préparer et rédiger une thèse de doctorat, un mémoire de DEA ou de maîtrise ou tout autre travail universitaire*, Éditions la découverte.

Fragnière, J. –P. (1986) : *Comment réussir un mémoire*, Paris, Bordas.

Plot, B. (1986): *Écrire une thèse ou un mémoire en sciences humaines*, Honoré Champion.

Lani-Bayle, M. (1999) : *Écrire une recherche. Mémoire ou thèse*, Lyon, Chronique Sociale.

- Quivy, R. ; van Campenhoudt, L. (1995): *Manuel de recherche en sciences sociales*, Paris, Dunod.
- Tessier, G. (1993) : *Pratiques de recherche en Sciences de l'éducation : les outils du chercheur débutant*, Presses Universitaires de Rennes.
- Tijani M. A. (2007) : *Guide pratique pour la rédaction de mémoire et la méthodologie de la recherche*, Ibadan, Agoro Publicity Company.

UNIT 4: LA RÉDACTION D'UNE PROPOSITION DE RECHERCHE

CONTENTS

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Rédaction d'une proposition de recherche
 - 3.1. Importance de la rédaction d'une proposition de recherche
 - 3.2. Comment rédiger une proposition de recherche
- 4.0 Conclusion
- 5.0. Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References and other resources

1.0 INTRODUCTION

In this unit you will learn about how to write a research proposal. Knowledge gained in this unit will help you to know not only the importance of writing a research proposal but how to go about writing a research proposal.

2.0. OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to :

- i. state the importance of writing a research proposal.
- ii. enumerate the major aspects to focus on when writing a research proposal.
- iii. write a research proposal on a chosen topic.

3.0 REDACTION D'UNE PROPOSITION DE RECHERCHE

3.1. Importance de la rédaction d'une proposition de recherche

La rédaction d'une proposition de recherche est une démarche indispensable pour l'étudiant - chercheur. Ce dernier ne peut pas se lancer dans la réalisation d'une recherche sans soumettre une proposition à son directeur. En général,

après avoir discuté le choix du sujet avec l'étudiant, le directeur de recherche lui demande toujours de rédiger une proposition qui met en relief son intention de recherche.

En effet, après avoir choisi le sujet de mémoire et effectué les premières lectures, l'étudiant doit faire une rédaction de quelques pages qu'il va ensuite soumettre à l'approbation de son directeur de mémoire. Cette proposition de recherche sert à mettre en relief la problématique de sa recherche, ses préoccupations principales par rapport à cette problématique, les différentes démarches ou la méthodologie qu'il compte suivre dans la réalisation de cette recherche. En d'autres termes, la proposition permet à l'étudiant d'exposer les grandes lignes qu'il envisage développer dans le cadre de la recherche.

C'est également à travers la proposition que l'étudiant informe clairement son directeur du travail qu'il souhaite faire en lui donnant les détails nécessaires. En effet, la proposition de recherche est un document à travers lequel le chercheur / l'étudiant définit les grandes lignes de sa recherche ainsi que les principaux objectifs qu'il souhaite atteindre.

La rédaction d'une proposition de recherche permet à l'étudiant de bien cerner l'objet central et l'ampleur de la recherche qu'il envisage effectuer. Elle lui permet aussi d'exposer les idées qu'il souhaite développer, d'énoncer son plan de rédaction et de mentionner les œuvres consultées par rapport à la problématique choisie. En somme, elle se présente à la fois comme une énonciation du travail à faire et un plan de travail de recherche à effectuer par l'étudiant. La proposition permet à l'étudiant de poser les principaux jalons de la recherche qu'il veut effectuer.

De même, il faudrait souligner que c'est grâce à la proposition de l'étudiant que le directeur arrive à mieux comprendre l'intention de recherche de son étudiant. Elle sert de point de départ de discussions fructueuses entre directeur et étudiant. Si la proposition est bien rédigée, elle va servir de point de référence et de base sur laquelle l'étudiant va s'appuyer pour effectuer sa recherche. En effet, après avoir lu la proposition de l'étudiant, le directeur invite ensuite ce dernier pour discuter, demande des explications supplémentaires ou points d'éclaircissement, donne des directives nécessaires ainsi que les conseils indispensables pour la suite du travail de recherche.

Enfin, la rédaction de la proposition peut servir de point de départ de la rédaction de l'introduction de la recherche. En effet, il y a très peu de différence entre la rédaction d'une proposition et la rédaction de l'introduction de la recherche. L'étudiant pourra développer davantage la proposition lorsqu'il aura à rédiger son introduction. En d'autres termes, si la proposition a été bien rédigée et que les points pertinents ainsi que les démarches à suivre sont bien énoncées, le chercheur peut bien adapter cette proposition lors de la rédaction de l'introduction de la recherche proprement dite.

3.3. Comment rédiger une proposition de recherche

La rédaction d'une proposition de recherche peut se faire selon le plan ci-dessous :

- Présenter une idée générale sur la problématique de la recherche
- Annoncer le sujet de recherche
- Expliquer les raisons pour le choix du sujet de recherche
- Enoncer les objectifs visés par la recherche
- Expliquer la démarche méthodologique à adopter pour la collecte de données

- Présenter une bibliographie

En effet, l'étudiant doit commencer avec une idée générale par rapport à sa problématique de recherche. Il doit d'abord partir de ce qui est généralement relatif au thème central de la problématique.

Après avoir abordé le thème général, l'étudiant peut ensuite introduire le titre de la recherche qu'il envisage de traiter. Il s'agit d'énoncer clairement le sujet de la recherche.

Cette annonce du sujet doit être suivie des raisons qui ont poussées l'étudiant à choisir le sujet. En effet, en rédigeant sa proposition, l'étudiant doit dire clairement pourquoi il a choisi ce sujet de recherche et non pas un autre. En d'autres termes, l'étudiant doit bien justifier le choix du sujet avec des arguments solides et pertinents.

Dans la même optique, l'étudiant doit également énoncer les principaux objectifs visés par la réalisation de la recherche. Ici, il doit expliquer, les avantages à tirer du travail de recherche envisagé en mentionnant les différents objectifs à atteindre dans le cadre de cette recherche.

Dans la proposition, l'étudiant doit énoncer les démarches à suivre pour bien réaliser la recherche. Il s'agit, pour l'étudiant de mentionner son public d'enquête, de dire comment il veut réaliser son échantillonnage et collectionner les données relatives à sa recherche. En ce qui concerne la collecte de données, il indiquera la méthode de recueil de données qu'il envisage adopter dans le cadre de la recherche et justifiera son choix de cette méthode d'observation.

Enfin, après avoir rédigé la proposition, l'étudiant doit présenter une bibliographie sélective par rapport à sa problématique de recherche. Une telle bibliographie permettrait au directeur d'avoir une idée globale des ressources que l'étudiant compte utiliser par la suite pendant la réalisation de la recherche proprement dite.

En somme, en dégagant tous les points mentionnés ci-dessous d'une manière simple, claire, logique et dans l'ordre indiqué, l'étudiant va présenter une proposition de recherche à son directeur.

4.0. CONCLUSION

A research proposal is a working document through which the candidate highlights his thoughts and research intentions. It is a write up of a few pages in which the candidate explains the nature and scope of the proposed research, the objectives to be attained as well as for the envisaged data collection method to be adopted in the course of the research. Generally, at the end of the write up, there is often the need for the inclusion of a list of selected references related to the chosen research topic.

5.0. SUMMARY

This unit has equipped you with the basic knowledge about what a research proposal is and its importance as a step towards a successful research activity. You have been taught also about how to write a research proposal which will enable your supervisor fully understand the research you intend to do. You were informed about the necessary areas of focus when writing your research proposal. You can now write a research proposal on a chosen research topic.

6.0. TUTOR-MARKED ASSIGNMENTS

1. Expliquez l'importance de la rédaction d'une proposition de recherche pour un étudiant.
2. Faites une liste des principaux points à aborder pendant la rédaction d'une proposition de recherche.
3. Expliquez en détail comment rédiger une proposition de recherche.
4. Choisissez un sujet de recherche puis rédigez une proposition de rédaction sur ce sujet.

7.0. REFERENCES AND OTHER RESOURCES

Albalat, A. (1992) : *Art d'écrire* (Réed.), Paris, Armand Colin.

Beaud, M. (1996) : *L'art de la thèse. Comment préparer et rédiger une thèse de doctorat, un mémoire de DEA ou de maîtrise ou tout autre travail universitaire*, Éditions la découverte.

Fragnière, J. –P. (1986) : *Comment réussir un mémoire*, Paris, Bordas.

Guidere M. (2004) : *Méthodologie de la recherche. Guide du jeune chercheur en lettres, sciences humaines et sociales. Maîtrise, DEA, MASTER, Doctorat*, Ellipses Edition Marketing SA.

Plot, B. (1986): *Écrire une thèse ou un mémoire en sciences humaines*, Honoré Champion.

Lani-Bayle, M. (1999) : *Écrire une recherche. Mémoire ou thèse*, Lyon, Chronique Sociale.

Le Petit Larousse illustré (1991), Larousse.

Le Robert Dictionnaire d'Aujourd'hui (1995), Dictionnaires Robert 1991, Édition mise à jour, juin 1995.

Leeman, D.; Astruc, I. & Sumpf, M. (1975): *Comment apprendre à rédiger, Niveau 3*, Librairie Larousse.

- Quivy, R. ; van Campenhoudt, L. (1995): *Manuel de recherche en sciences sociales*, Paris, Dunod.
- Tessier, G. (1993) : *Pratiques de recherche en Sciences de l'éducation : les outils du chercheur débutant*, Presses Universitaires de Rennes.
- Tijani M. A. (2007) : *Guide pratique pour la rédaction de mémoire et la méthodologie de la recherche*, Ibadan, Agoro Publicity Company.

UNIT 5: LA DOCUMENTATION DANS LE CADRE DE LA RECHERCHE

CONTENTS

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Documentation dans le cadre de la recherche
 - 3.1. Définition de la documentation dans le cadre de la recherche
 - 3.2. Importance de la documentation dans le cadre de la recherche
 - 3.3. Différentes sources de documentation
- 4.0 Conclusion
- 5.0. Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References and other resources

1.0. INTRODUCTION

In this unit you will learn about gathering information for the purpose of carrying out your research and writing your research report. You will also be informed about the importance and sources of documentation in a research. Knowledge gained in this unit will help you in locating and choosing various sources of relevant information that will enable you write your research report.

2.0. OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to :

- i. define documentation within the context of research
- ii. state the importance of documentation in a research.
- iii. name sources of information for research purposes.

3.0. DOCUMENTATION DANS LE CADRE DE LA RECHERCHE

3.1. Définition de la documentation

La documentation est généralement une activité de recherche, de choix et de collecte d'informations diverses. D'une part, elle implique la localisation des sources de renseignements pertinentes au sujet traité et à la problématique de la recherche. D'autre part, elle implique également la sélection de matériels appropriés en vue d'en tirer des éléments, des informations ou des pistes pouvant aider éventuellement à la réalisation d'un travail de rédaction académique.

En effet, la documentation est une démarche qui consiste à rechercher des informations qui vont aider à bien cerner la problématique de la recherche, à répondre aux questions de recherche, à choisir les meilleures méthodes de collecte de données et surtout à bien rédiger le cadre théorique de la recherche. Une telle démarche porte surtout sur la recherche documentaire des outils, matériels ou informations qui seront utilisés dans le cadre de la réalisation efficace de la recherche.

Enfin la documentation consiste à répertorier et à rassembler des matériels relatifs au sujet traité ou à la problématique de la recherche. Elle implique donc une activité de sélection d'informations appropriées à partir d'une gamme variées de matériels disponibles par rapport à la recherche à effectuer par l'étudiant.

3.2. Importance de la documentation dans le cadre d'une recherche

Dans le cadre de la réalisation d'une recherche, la documentation est une étape indispensable. Car, nul ne peut effectuer une bonne recherche sans consulter les travaux d'autres chercheurs. De même, l'on ne peut faire une recherche sans faire référence aux théories déjà élaborées, aux découvertes faites auparavant et

aux conclusions tirées par des chercheurs qui ont déjà abordé le sujet de recherche.

Puisque la réalisation d'une recherche est avant tout une activité visant la contribution à la connaissance dans un domaine donné et qu'il est rare que l'on soit le premier à traiter une problématique, il est toujours nécessaire de se renseigner et de s'informer sur les travaux déjà effectués par rapport à cette problématique à travers la documentation. En d'autres termes, la documentation est une occasion pour le chercheur de rechercher et de localiser les travaux déjà réalisés sur le thème de sa recherche ou sur sa problématique de recherche. Elle permet donc d'identifier, de localiser et de choisir des informations qui existent déjà par rapport aux recherches déjà effectuées par d'autres personnes.

L'activité de documentation consiste à chercher et à rassembler les informations nécessaires et utiles pour la rédaction de la recherche. Selon Descartes, « on ne doit pas être tout à fait ignorant de ce qui est contenu dans les livres. ». En d'autres termes, en réalisant sa recherche, l'étudiant ne doit pas ignorer ce que d'autres personnes ont fait comme recherche avant lui. La documentation permet donc d'obtenir les références appropriées par rapport à tels spécialistes ou tels auteurs qui ont publié sur le sujet ou la problématique de recherche abordée par l'étudiant.

Selon Lani-Bayle, il faut toujours reconnaître le fait que la rédaction d'un mémoire ou d'une recherche se réalise toujours à partir d'un « corpus de connaissances concrètes (expériences personnelles, documents techniques, informations orales, écrites, visuelles...) », que le chercheur articule sur « un champ - de connaissances théoriques déjà constituées ». (Lani-Bayle, 1999 : 65). En effet, pour bien aborder le sujet sur lequel il compte travailler, l'étudiant doit nécessairement se renseigner, à travers la lecture ou la consultation de plusieurs

documents relatifs à son domaine/sujet de recherche. Une telle consultation favorise alors la collecte d'informations pertinentes à partir des expériences réalisées par d'autres personnes.

La documentation dans le cadre de la recherche va au-delà de la collecte de matériels. Elle consiste également de la collecte des données pendant la phase d'investigation. En effet, pour bien réaliser une recherche, l'étudiant doit utiliser non seulement des informations rassemblées à la bibliothèque et sur Internet, mais il doit s'appuyer aussi sur les informations obtenues pendant l'enquête sur le terrain. Ces différents types d'informations jouent généralement des rôles complémentaires pendant la rédaction de la recherche proprement dite. Il est donc nécessaire et même indispensable pour le chercheur de bien organiser sa recherche documentaire ainsi que sa collecte de données sur le terrain.

La documentation est également une démarche qui permet au chercheur de confirmer ses hypothèses, de surmonter ses difficultés et de se défaire de ses doutes par rapport à sa problématique. En d'autres termes, c'est à travers la documentation que le chercheur retrouve et analyse des travaux réalisés afin de les approprier et les adapter dans le cadre de sa recherche.

Enfin, l'on ne peut rédiger un compte rendu de recherche sans faire références aux autres ou citer d'autres personnes. Ainsi, les informations nécessaires pour citer ou expliquer davantage trouvent leurs sources dans la documentation. En effet, c'est à travers la documentation que le chercheur trouve de l'eau à son moulin pour bien faire les citations et éviter le plagiat.

3.2. Les différentes sources de documentation

Les principales sources de documentations sont la bibliothèque, les centres de ressources, l'Internet, etc.

La bibliothèque est généralement un centre de documentation par excellence où le chercheur peut trouver des livres, des œuvres de référence, des revues, des journaux et bien d'autres documents sur divers aspects de la connaissance. C'est à cet endroit qu'il va trouver des informations importantes pour constituer sa bibliographie et bien aborder son sujet de recherche.

A la bibliothèque, le chercheur peut consulter des outils usuels tels que les dictionnaires, les encyclopédies, les livres de grammaire; des ouvrages d'informations générales ou de recherches spécialisées comme les grandes œuvres classiques sur divers thèmes, les journaux, les revues, les atlas, etc. Il pourra aussi y découvrir, identifier et localiser les sources très utiles à son travail. Il pourra constituer sa bibliographie et prendre des notes exploitables pendant la rédaction de son mémoire.

Le rôle de la bibliothèque comme source première d'information pour la réalisation de la recherche ne doit pas être sous estimé. En effet, la bibliothèque a toujours été le premier point de passage du chercheur pour une réalisation efficace de la recherche.

Les centres de ressources, en général, sont comme des bibliothèques, mais en dehors des livres, le chercheur y trouve du multimédia et d'autres équipements modernes pour le traitement automatique des informations comme les ordinateurs, etc. Dans les centres de ressources, le chercheur peut retrouver des informations présentées sous différents supports : graphique, sonore, visuel, électronique, etc.

Par ailleurs, l'Internet constitue aujourd'hui un outil incontournable pour toute personne à la recherche d'informations pour réaliser un travail de recherche

académique. Le recours à l'Internet est très important parce que cela permet de trouver des informations récentes et variées.

Sur Internet également, le chercheur a accès à différents types d'informations écrites, graphiques, sonores, audio-visuels, etc. La recherche d'informations sur Internet est surtout facilitée et rendue efficace par différents types d'« annuaires », c'est-à-dire des services qui proposent une sélection de sites. Parmi de tels sites il y a www.yahoo.com, www.yahoo.fr, www.google.fr, www.google.com, www.nomade.fr, www.wikipédia.fr, etc.

4.0. CONCLUSION

Documentation is an important stage in a research activity. Primarily, it is the gathering of relevant information for the purpose of writing the research report. It enables the researcher to consult other research works, to identify relevant materials and familiarize with necessary documents that would eventually be used for the purpose of the research activity itself as well as for the effective writing of the research report.

5.0. SUMMARY

This unit has equipped you with the basic knowledge about documentation for research purposes. You now know what documentation entails as far as research is concerned. You are well informed about the importance of documentation towards the gathering of relevant information for your research. You were also informed about the various sources of information for your research purposes.

6.0. TUTOR-MARKED ASSIGNMENTS

1. Selon vous, qu'est-ce que la documentation ? En quoi consiste la documentation dans le cadre de la recherche ?

2. Expliquez l'importance de la documentation pour la rédaction d'une recherche.
3. Enumérez et expliquez l'utilité des sources principales de documentation dans le cadre de la réalisation d'une recherche.
4. Citez quelques sites internet grâce auxquels l'on peut accéder aux informations sur Internet.

7.0. REFERENCES AND OTHER RESOURCES

Beaud, M. (1996) : *L'art de la thèse. Comment préparer et rédiger une thèse de doctorat, un mémoire de DEA ou de maîtrise ou tout autre travail universitaire*, Éditions la découverte.

Ferréol, G. & Flageul, N. (1996) : *Méthodes et techniques de l'expression écrite et orale*, Paris, Armand Colin.

Fragnière, J. –P. (1986) : *Comment réussir un mémoire*, Paris, Bordas.

Guidere M. (2004) : *Méthodologie de la recherche. Guide du jeune chercheur en lettres, sciences humaines et sociales. Maîtrise, DEA, MASTER, Doctorat*, Ellipses Edition Marketing SA.

Richaudeau, F. (1992): *Écrire avec efficacité*, Albin Michel.

UNIT 6: LA DOCUMENTATION PAR INTERNET

CONTENTS

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 La documentation par Internet
 - 3.1. Les moteurs de recherche sur Internet
 - 3.2. Comment rechercher les informations sur Internet
- 4.0 Conclusion
- 5.0. Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References and other resources

1.0 INTRODUCTION

In this unit you will learn about gathering information through the Internet. You will also be informed about Internet research tools and method of searching for relevant information on the Internet. Knowledge gained in this unit will help you in searching and using information available on the Internet for research purposes.

2.0. OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to :

- i. Name and identify research tools on the Internet
- ii. Explain how relevant information could be searched for and obtained on the Internet
- iii. Search for information related to your research topic / problem through the Internet.

3.1. LA DOCUMENTATION PAR INTERNET

Compte tenu de l'importance de l'Internet dans la réalisation efficace d'une recherche, nous proposons de mettre l'accent sur les outils de recherche Internet et de la démarche à suivre pour se documenter sur Internet.

3.2. Les moteurs de recherche sur Internet

Aujourd'hui, beaucoup de recueils d'informations pour la rédaction de sujets sont effectués par le biais de l'internet. La documentation en ligne est devenue le moyen le plus efficace de se renseigner sur les travaux déjà effectués par d'autres personnes sur un sujet donné ou une problématique quelconque. En effet, l'Internet met à la disposition du chercheur une gamme variée de renseignements utiles pouvant l'aider à effectuer un bon travail de recherche.

Il faut souligner que l'Internet pose le problème de la pérennité des informations. Ce que l'on trouve à une adresse donnée aujourd'hui ne s'y trouvera plus forcément demain. C'est pourquoi lorsque vous trouvez une information sur Internet et que vous voulez la sauvegarder, il faut le faire en ajoutant la date de consultation de cette information.

Cependant, l'Internet permet d'accéder à tous les types d'informations émanant de plusieurs sources dont les organismes institutionnels, les sociétés commerciales, les particuliers (les pages personnelles), les groupes de discussions et de newsgroups, etc.

La recherche d'informations est facilitée par des outils de recherche disponibles sur Internet. Ces outils sont nombreux et fonctionnent selon des principes différents. La terminologie concernant ces outils prête d'ailleurs à confusion. Certains les appellent "moteurs de recherche", d'autres parlent de guides, ou encore d'annuaires.

Ils se répartissent généralement en plusieurs grandes catégories dont les outils humains (ou annuaires ou répertoires ou guides), les outils automatiques (que l'on peut qualifier de moteurs de recherche), les métamoteurs (qui permettent d'interroger simultanément les annuaires et/ou les moteurs de recherche), **les agents intelligents** (des logiciels qui permettent d'automatiser les recherches d'informations et de traiter les résultats obtenus sur Internet)

- **Les outils humains**

Ils proposent un service en sélectionnant les sites, en les évaluant. On les appelle des guides, des annuaires ou bien encore des répertoires. Le plus connu est YAHOO. On conseille en général d'utiliser les annuaires pour une recherche large (par grands domaines ou bien encore pour trouver des sites officiels émanant d'institutions, d'organismes, etc.)

- **Les outils automatiques**

Ils sont basés sur des logiciels qui parcourent l'Internet et indexent de façon automatique l'information trouvée. On parle alors de moteurs de recherche. Le plus connu est ALTA VISTA. Ils permettent d'effectuer une recherche beaucoup plus pointue.

- **Les métamoteurs**

Ils interrogent simultanément des annuaires et des moteurs de recherche et en réponse, ils affichent les 10 à 20 premières réponses de chaque outil interrogé.

Pour faciliter le travail de recherche documentaire il existe plusieurs moteurs de recherche ou annuaires qui mettent à la disposition du chercheur ou de l'étudiant une liste de sites Internet. Nous présentons ci-dessous une liste de moteurs de recherche et de leurs adresses Internet

Yahoo	http://www.yahoo.com
Yahoo	http://www.yahoo.fr
Galaxy	http://galaxy.einet.net
Magellan	http://www.mckinley.com
Encyclopédie Britannica	http://www.ebig.com/
LookSmart	http://www.looksmart.com/
NetGuide	http://www.netguide.com/
La carte du monde	http://www.vtourist.com/
Nomade	http://www.nomade.fr
Google	http://www.google.fr
La francophonie	http://www.cam.org/~favrelp/index.html
ORIENTATION (annuaire pour l'Asie et l'Afrique)	http://www.orientation.com/
WOYAA (annuaire pour l'Afrique)	http://www.woyaa.com/
The Virtual Library	http://vlib.org/
The argus Clearinghouse	http://www.clearinghouse.net/

D'autres sources sont:

- Ressources Internet en science et technologie, classées selon la Classification du Congrès. Cyberstacks
<http://www.public.iastate.edu/~CYBERSTACKS/>
- Répertoire de ressources Internet, niveau académique. InfoMine <http://lib-www.ucr.edu/>
- Répertoire en sciences humaines : Voice of the Shuttle : <http://vos.ucsb.edu/>
- 20 000 sites académiques <http://www.studyweb.com/>
- Alpha search : <http://www.calvin.edu/library/as/>
- Ressources juridiques : <http://www.findlaw.com/>

3.3. La recherche d'informations sur Internet

Lorsque vous êtes sur Internet, vous devez d'abord taper l'adresse de l'annuaire ou du moteur de recherche. Ensuite, lorsque vous arrivez à la page d'accueil de l'un de ces annuaires ou moteurs, la recherche d'informations peut se faire en tapant l'un des aspects suivants :

- Le mot clé
- Le thème
- Le nom d'un auteur
- Un terme
- Une expression
- Un groupe de mot, etc.

Comme résultat, l'annuaire présente généralement un ensemble de sites parmi lesquels l'étudiant pourra choisir les renseignements qui lui semblent appropriés à son sujet de mémoire.

Pour une recherche par sujet, il faut définir les termes que vous allez utiliser. La compréhension par l'ordinateur des mots saisis : l'informatique, tel qu'il nous est proposé aujourd'hui, n'est pas encore intelligent. Même si les progrès sont faits dans ce domaine, pour le moment, l'intelligence est encore du côté de l'utilisateur.

Les annuaires disposent de plusieurs méthodes pour recueillir les informations. Tout d'abord, ils disposent de personnel chargé de rechercher les informations sur Internet. Ils peuvent également utiliser des robots (logiciels chargés de parcourir l'internet et de signaler l'information trouvée).

On trouve de nombreux annuaires thématiques, qui limitent le signalement des sites à une discipline, un domaine de spécialité, etc.

4.0. CONCLUSION

Today Internet has become an important working tool for all professionals. In the field of research, the role of Internet can not be undermined. The Internet is therefore a vital tool in the hand of a researcher. He can make use of the various researches available on the Internet for the gathering of relevant information.

5.0. SUMMARY

This unit has equipped you with the basic knowledge about using the Internet for documentation. You can now identify and use Internet research tools to search for information on the Internet. You were also informed about the various ways of searching for relevant information for your research.

6.0. TUTOR-MARKED ASSIGNMENTS

1. Qu'est-ce qu'un moteur de recherche et quel est son importance pour un chercheur ?
2. Citez les principaux moteurs de recherche que vous connaissez et indiquez leurs adresses électroniques.
3. Expliquez comment le chercheur peut se servir de l'Internet pour rechercher des informations relatives à son thème de recherche.

7.0. REFERENCES AND OTHER RESOURCES

Beaud, M. (1996) : *L'art de la thèse. Comment préparer et rédiger une thèse de doctorat, un mémoire de DEA ou de maîtrise ou tout autre travail universitaire*, Éditions la découverte.

Ferréol, G. & Flageul, N. (1996) : *Méthodes et techniques de l'expression écrite et orale*, Paris, Armand Colin.

Fragnière, J. –P. (1986) : *Comment réussir un mémoire*, Paris, Bordas.

Guidere M. (2004) : *Méthodologie de la recherche. Guide du jeune chercheur en lettres, sciences humaines et sociales. Maîtrise, DEA, MASTER, Doctorat*, Ellipses Edition Marketing SA.

Richaudeau, F. (1992): *Écrire avec efficacité*, Paris, Albin Michel.

UNIT 7: L'IDENTIFICATION DE LA PROBLÉMATIQUE DE LA RECHERCHE

CONTENTS

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Identification de la problématique de la recherche
 - 3.1. Qu'est-ce qu'une problématique de la recherche?
 - 3.2. Exemples de problématique de la recherche
- 4.0 Conclusion
- 5.0. Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References and other resources

1.0 INTRODUCTION

In this unit you will learn about what constitutes a research problem and how to identify one for research purpose. Knowledge gained in this unit will help you to know what a research problem is. You will also be given some examples of research problems that could be useful in guiding your own identification or choice of research problems.

2.0. OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to :

- i. define a research problem
- ii. identify a research problem from a given topic
- iii. choose a research topic with a well defined problem

3.0. IDENTIFICATION DE LA PROBLEMATIQUE DE LA RECHERCHE

3.1. Qu'est-ce qu'une problématique de la recherche ?

La réalisation de la recherche commence toujours avec l'identification d'une problématique. C'est autour de cette problématique que la recherche va être effectuée. On peut se demander alors ce que c'est que la problématique ? Autrement dit, en quoi consiste réellement une problématique dans le cadre d'une recherche ?

En effet, selon Beaud (1996 :32), la problématique peut être définie comme étant, «l'ensemble construit, autour d'une question principale, des hypothèses de recherches et des lignes d'analyse qui permettront de traiter le sujet choisi. ». Autrement dit, c'est le point central sur lequel repose toute l'activité de recherche proprement dite, c'est-à-dire la réflexion du chercheur, ses préoccupations ainsi que ses interrogations ou les questions qu'il se pose dans le cadre d'une recherche quelconque. La problématique est donc d'abord le début du questionnement qui caractérise l'activité de recherche elle-même. Elle constitue, dans ce sens, le point de départ du problème ou de la situation problématique de la recherche. C'est à partir d'elle que le chercheur va énoncer les différentes questions de recherche pour lesquelles il tentera de trouver des réponses à la fin de la recherche.

La problématique a aussi un rapport avec les suppositions de réponses que le chercheur se fera dans la suite de la recherche. En d'autres termes, pour réaliser une recherche efficace, la problématique doit être bien cernée de sorte que pendant la réalisation de la recherche elle-même les hypothèses puissent servir de guide vers une meilleure collecte de données.

Toute recherche est une activité qui consiste à chercher des solutions à un problème où des réponses à des questions que l'on se pose. Or, pour chercher une solution, il faut qu'il y ait d'abord un problème ou une situation problématique. C'est ce problème à la base de l'activité de la recherche qui est la problématique de cette recherche. La problématique constitue donc le point sur lequel il faut réfléchir et trouver éventuellement des réponses ou solutions.

La problématique se présente également comme le point autour duquel tourne l'activité de recherche. Selon Beau (ibid), la problématique est - « aussi importante que le cerveau ou le système nerveux pour un être humain ou le poste de pilotage pour un avion de ligne ». En d'autres termes, c'est autour de la problématique que se tisse les autres démarches ou approche méthodologique et systématique de la recherche à savoir ; les questions à poser, les hypothèses à formuler, les méthodes d'observation à adopter, etc.

De même, la recherche étant considérée comme un projet en termes de problèmes sur lesquels il faut réfléchir en vue d'apporter des solutions ou réponses, elle peut être aussi considérée comme une étude en termes d'interrogations pour lesquelles il faut trouver des réponses. C'est donc à partir de la problématique que le chercheur identifie ses questions de recherches. D'ailleurs, selon Rouveyran (1989 : 39), la problématique « fixe avec netteté les questions auxquelles vous souhaitez apporter une réponse. » En d'autres termes, la problématique est comme une situation ou un état qui préoccupe le chercheur et pour lequel il va chercher des solutions en effectuant sa recherche.

Il faudrait souligner également qu'on ne peut pas avoir une recherche sans problématique. Car, la problématique est un point crucial de l'activité de recherche. Elle constitue, selon Quivy et Van Campenhoudt (1995 :1998) « le principe d'orientation théorique de la recherche, elle en définit les lignes de force.

Elle donne à la recherche sa cohérence et son potentiel de découverte. » C'est donc compte tenu de la problématique que le chercheur va orienter ses travaux de recherche, choisir un cadre théorique par rapport au sujet de recherche et aux concepts clés de la problématique et effectuer sa collecte de données sur le terrain. En somme, elle constitue le point autour duquel le chercheur établit un lien entre la théorie et la pratique.

3.2. Exemples de problématique

En vue de faciliter la compréhension de ce que c'est que la problématique dans le cadre d'une recherche, nous allons nous appuyer sur deux exemples de sujets de recherche donnés dans l'Unité 3.

- Pour le sujet intitulé « Étude des difficultés d'emploi des adjectifs qualificatifs en français chez les apprenants anglophones » :

La problématique du chercheur porte sur l'utilisation des adjectifs qualificatifs par les apprenants anglophones. En effet, le chercheur a observé que beaucoup d'apprenants anglophones ont d'énormes problèmes lorsqu'ils emploient ces adjectifs en français. Cette problématique est le point de départ de sa recherche. C'est aussi le point central sur lequel il se pose des questions et pour lequel il veut effectuer des enquêtes en vue d'identifier ces difficultés, leurs causes et proposer des solutions. La problématique, comme on peut la voir dans cet exemple, porte sur un aspect qui pose des problèmes d'apprentissage et de pratique de la langue française à des apprenants anglophones. Dans cette perspective, l'objectif de cette problématique serait de se pencher sur ces problèmes dans une activité de recherche.

- Pour un sujet tel que « L'interférence linguistique et les difficultés de prononciation française chez les apprenants ibo du Nigeria » :

La problématique du chercheur porte, ici, sur le problème d'interférence linguistique et sa conséquence sur la pratique orale (surtout la prononciation) de la langue française. Dans ce cas, la problématique peut être placée dans un cadre de réflexion théorique plus vaste portant sur la problématique des contacts de langues, du rôle et des conséquences des langues premières ou maternelles sur l'apprentissage et l'utilisation d'une langue seconde ou d'une langue étrangère. L'activité de recherche consistera à enquêter sur les types d'interférences, leurs causes ainsi que leurs influences sur la pratique orale de la langue française.

4.0. CONCLUSION

A research often starts with the identification of a problem or problematic situation. Before embarking on a research, therefore, you must properly identify your research problem. This will go a long way in assisting you in the choice of the right documents to read, the appropriate theoretical approach to adopt and the right observation method to adopt in the course of the research proper.

5.0. SUMMARY

This unit has equipped you with the basic knowledge concerning a research problem. You can now understand what a research problem is and can readily identify a research problem when choosing your research topic. Remember that there is no research without an identified problem. You were also informed about specific research problems with reference to some of the research topics given as examples in Unit 3.

6.0. TUTOR-MARKED ASSIGNMENTS

1. Qu'est –ce qu'une problématique de recherche ?
2. Expliquez en quoi la problématique est importante dans le cadre d'une recherche ?
3. Choisissez un sujet de recherche et expliquez en quoi consiste la problématique de cette recherche.

7.0. REFERENCES AND OTHER RESOURCES

Beaud, M. (1996) : *L'art de la thèse. Comment préparer et rédiger une thèse de doctorat, un mémoire de DEA ou de maîtrise ou tout autre travail universitaire*, Éditions la découverte.

Ferréol, G. & Flageul, N. (1996) : *Méthodes et techniques de l'expression écrite et orale*, Paris, Armand Colin.

Fragnière, J. –P. (1986) : *Comment réussir un mémoire*, Paris, Bordas.

Guidere M. (2004) : *Méthodologie de la recherche. Guide du jeune chercheur en lettres, sciences humaines et sociales. Maîtrise, DEA, MASTER, Doctorat*, Ellipses Edition Marketing SA.

Lani-Bayle, M. (1999) : *Écrire une recherche. Mémoire ou thèse*, Lyon, Chronique Sociale.

Richaudeau, F. (1992): *Écrire avec efficacité*, Paris, Albin Michel.

Rouveyrant, J. –C. (1989) : *Mémoires et thèses. L'art et les méthodes*, G. –P. Maisonneuve et Larose.

--- (2001) : *Le guide de la thèse. Le guide du mémoire. Du projet à la soutenance*, Maisonneuve et Larose.

Singly (de) F. (1992): *L'enquête et ses méthodes: Le questionnaire*, Paris, Éditions Nathan.

Quivy R. & van Campenhoudt L. (1995): *Manuel de recherche en sciences sociales*, Paris, Dunod

UNITÉ 8:L'ÉNONCIATION DES QUESTIONS DE LA RECHERCHE

CONTENTS

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Enonciation des questions de recherche
 - 3.1. Définition et importance des questions de recherche
 - 3.2. Exemples de questions de recherche
- 4.0 Conclusion
- 5.0. Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References and other resources

1.0 INTRODUCTION

In this unit you will learn about stating research questions. You will also be informed about what research questions are and their importance in a research. Knowledge gained in this unit will help you in stating the appropriate and relevant questions when embarking on a research.

2.0. OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to :

- i. define a research question
- ii. state the importance of research questions
- iii. give examples of research questions for particular research topics
- iv. choose research topics and give suitable and appropriate research questions

3.0. ENONCIATION DES QUESTIONS DE LA RECHERCHE

L'énonciation des questions de recherche constitue une démarche pertinente parmi les principales étapes de la réalisation d'une recherche. Le questionnement se fait aussitôt après l'identification de la problématique de la recherche.

3.1. Définition et importance des questions de recherche

La recherche étant une activité de questionnement visant à chercher des réponses à une problématique, l'énonciation des questions au début de toute recherche est une démarche très importante. En effet, pour bien mener une recherche, il est nécessaire au chercheur de se poser un certain nombre de questions. De telles questions constituent des interrogations sur lesquelles le chercheur va se pencher pendant l'activité de recherche proprement dite. Elles servent de point d'ancrage sur lequel va porter l'attention du chercheur tout le long de l'activité de la recherche. En fait, les questions de recherche sont en rapport avec le public d'enquête et déterminent également le choix des outils d'observations sur le terrain.

Les questions de recherche constituent donc l'ensemble des questions que le chercheur se pose au début de son activité de recherche. Ces questions servent de point de départ de son travail et servent également à guider sa réflexion et à l'orienter vers la voie à suivre pour bien effectuer sa recherche. En effet, c'est à partir des questions que le chercheur se pose qu'il va mieux réfléchir sur les différents moyens à suivre pour trouver des réponses à ces questions. Ces questions sont comme des lanternes qui vont guider le chercheur dans sa démarche on approche vers la recherche des solutions à la problématique de départ ou à la situation-problème de départ.

Comme nous l'avons dit, la recherche est un projet en termes d'interrogations multiples sur un problème donné. Donc pour bien réaliser une recherche, le chercheur doit être capable de bien cerner les diverses questions au cœur de sa problématique. En d'autres termes, il doit être capable d'énoncer des questions pertinentes et spécifiques à son sujet de recherche et à sa problématique de départ. Car, si les questions de recherche ne sont pas bien posées, le chercheur manquera d'orientation et ne parviendra certainement pas à bien réaliser les objectifs visés au départ ou au début de sa recherche.

Les interrogations se présentent généralement sous forme d'une question principale et d'une série de questions secondaires à travers lesquelles le chercheur tente d'organiser son investigation sur le terrain. En effet, il y a toujours une question principale accompagnée de questions secondaires à travers lesquelles le chercheur met en lumière ses objectifs de recherche. La question principale est le nœud de la recherche et constitue la plaque tournante de l'activité de recherche proprement dite. C'est autour de cette question principale que gravitent et se rattachent les autres questions secondaires. En d'autres termes, il doit avoir un lien étroit entre les différentes questions de recherche. La question principale doit nécessairement être le fil conducteur de l'objet central à la recherche. Par exemple, si nous avons un sujet de recherche qui est intitulé « Enquête sur les facteurs qui démotivent les apprenants dans l'apprentissage du français », la question principale pourrait être « Pourquoi les apprenants ne sont pas motivés dans l'apprentissage du français ? »

Dans le cadre d'une recherche, la question principale ou question de départ est au centre de la problématique. Elle est centrale par rapport au sujet de recherche et sert d'éclairage à l'objet même de la recherche. Elle sert de fil conducteur de toute la recherche.

Les questions secondaires, sont quant à elles, les autres questions que le chercheur se pose en dehors de la question principale et dont les réponses permettront de bien entreprendre l'objet de la recherche. Ces questions peuvent être au nombre de deux, trois ou quatre et sont souvent une sorte de prolongement des points de focalisation de la recherche. Elles permettent également au chercheur de mieux orienter son enquête vers d'autres aspects en dehors des aspects traités par la question principale.

Les questions secondaires, pour leur part, permettent au chercheur de s'orienter dans son investigation et l'empêchent de s'égarer dans sa réflexion et ses lectures.

Selon Quivy et Van Campenhoudt (1995:35), « la meilleure manière d'entamer un travail de recherche (...) consiste à s'efforcer d'énoncer le projet sous forme d'une question de départ. Par cette question, le chercheur tente d'exprimer le plus exactement possible ce qu'il cherche à savoir, à élucider, à mieux comprendre. » Ainsi, la question permet au chercheur de bien énoncer ce qu'il recherche réellement en entreprenant la recherche.

3.2. Exemples de questions de recherche

Pour un sujet tel que :

« Enquêtes sur les facteurs de réussite et d'échec dans les épreuves de français aux examens de fin du cycle secondaire, SSCE, au Nigeria »,

le chercheur pourra énoncer les questions suivantes :

Question principale

- Quels sont les facteurs responsables de la réussite et de l'échec des élèves aux épreuves de français aux examens de fin de cycle secondaire, SSCE, au Nigeria ?

Questions secondaires

- La méthode d'enseignement adoptée joue –t- elle un rôle dans la réussite et l'échec des élèves?
- La formation des professeurs de français contribue-t-elle à la réussite et l'échec de ses élèves?
- Le mode d'organisation des épreuves écrites et / ou orales est-il un facteur de réussite ou d'échec en français?

4.0. CONCLUSION

The statement of research questions is an important step towards an effective research work. Generally, there is a major research question that guides the researcher in his thoughts. There are also other secondary research questions that help him in the choice of texts to be read and investigation methods to adopt in the course of his research.

5.0. SUMMARY

This unit has equipped you with the basic knowledge about what a research question is. You were also informed about the importance of research questions in a research. Finally, you were given some examples of research questions in form of illustration. You can now choose a research topic and state appropriate research questions.

6.0. TUTOR -ARKED ASSIGNMENTS

1. Qu'est –ce qu'une question de recherche ? Quels sont les types de questions de départ dans une recherche ?
2. Quelle est l'importance de l'énonciation des questions de départ dans le cadre d'une recherche ?
3. Choisissez un sujet de recherche et énoncez une question principale et trois questions secondaires.
4. Proposez une question principale et deux questions secondaires pour le sujet de recherche suivant : « La problématique de l'interférence linguistique du yoruba chez les apprenants de français dans l'état de Lagos. »

7.0. REFERENCES AND OTHER RESOURCES

- Blanchet, A. & Gotman, A. (1992) : *L'enquête et ses méthodes : l'entretien*, Paris, Éditions Nathan.
- Blanchet, A. et al (2005) : *Les techniques d'enquête en sciences sociales : observer, interviewer, questionner*, Paris, Dunod.
- Encyclopaedia Universalis* (1996), France, Encyclopaedia Universalis, Corpus 19.
- Ferréol, G. & Flageul, N. (1996) : *Méthodes et techniques de l'expression écrite et orale*, Paris, Armand Colin.
- Fragnière, J. –P. (1986) : *Comment réussir un mémoire*, Paris, Bordas.
- Guidere M. (2004) : *Méthodologie de la recherche. Guide du jeune chercheur en lettres, sciences humaines et sociales. Maîtrise, DEA, MASTER, Doctorat*, Ellipses Edition Marketing SA.
- Lani-Bayle, M. (1999) : *Écrire une recherche. Mémoire ou thèse*, Lyon, Chronique Sociale.
- Quivy R. & van Campenhoudt L. (1995): *Manuel de recherche en sciences sociales*, Paris, Dunod.

Richaudeau, F. (1992): *Écrire avec efficacité*, Paris, Albin Michel.

Rouveyran, J. –C. (1989) : *Mémoires et thèses. L'art et les méthodes*, G. –P. Maisonneuve et Larose.

--- (2001) : *Le guide de la thèse. Le guide du mémoire. Du projet à la soutenance*, Maisonneuve et Larose.

Singly (de) F. (1992): *L'enquête et ses méthodes: Le questionnaire*, Paris, Éditions Nathan.

UNITÉ 9: LA FORMULATION DES HYPOTHÈSES DE LA RECHERCHE

CONTENTS

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Formulation des hypothèses de recherche
 - 3.1. Définition d'hypothèse de recherche
 - 3.2. Formulation d'hypothèse de recherche
 - 3.3. Importance d'une hypothèse de recherche
 - 3.4. Quelques exemples d'hypothèses de recherche
- 4.0 Conclusion
- 5.0. Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References and other resources

1.0 INTRODUCTION

In this unit you will learn about stating research hypothesis. You will also be informed about what research hypotheses are and their importance in a research. Knowledge gained in this unit will help you in stating appropriate and relevant hypotheses when embarking on a research.

2.0. OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to :

- i. define a research hypothesis.
- ii. state the importance of research hypotheses.
- iii. give examples of research hypotheses.
- iv. chose a topic and propose appropriate hypotheses

4.0. FORMULATION DES HYPOTHÈSES DE RECHERCHE

Dans le cadre d'une recherche académique, la formulation des hypothèses constitue également une étape très importante. La recherche des réponses aux différentes questions que se pose le chercheur passe par la formulation d'hypothèses bien définies dès le début de la recherche. En d'autres termes, en dehors des questions de recherche, la formulation d'hypothèse constitue une démarche indispensable en vue d'une meilleure réalisation de la recherche.

3.1. Définition de l'hypothèse de recherche

Le Petit Larousse, définit l'hypothèse comme étant une « proposition à partir de laquelle on raisonne pour résoudre un problème, pour démontrer un théorème. » Autrement dit, c'est une démarche de réflexion et de raisonnement critique en vue de trouver des solutions à un problème donné.

Dans le cadre d'une recherche, l'hypothèse se présente le plus souvent comme le raisonnement que le chercheur fait lui-même pour trouver des réponses aux questions qu'il s'est posées au début de sa recherche. C'est surtout une démarche du chercheur vers la recherche d'une solution aux problèmes au cœur de sa recherche. En effet, avant même d'aller faire des enquêtes ou observations sur le terrain, il est nécessaire que le chercheur lui-même tente de réfléchir sur les réponses ou solutions possibles par rapport à sa problématique de recherche proprement dite.

Selon Quivy et Van Campenhoudt l'hypothèse constitue une anticipation des éléments de réponses probables que le chercheur se fait sur la problématique de sa recherche. Ainsi, la formulation d'hypothèse est une activité de projection vers l'avenir à travers laquelle le chercheur anticipe les réponses qu'il pourrait trouver à la suite de sa recherche sur le terrain. En général, les hypothèses de

départ se présentent comme une série de réponses provisoires aux questions énoncées au début de la recherche.

En considérant sa problématique et en énonçant ses questions, le chercheur doit (compte tenu de son expérience et ses observations) se faire des suppositions sur les réponses au problème sur lequel porte sa recherche. De telles suppositions lui permettent aussi de bien organiser son activité de recherche.

3.2. Importance d'une hypothèse de recherche

Selon *Le Robert Dictionnaire d'Aujourd'hui*, l'hypothèse est définie comme «ce que l'on suppose concernant l'explication ou la possibilité d'un évènement. » L'hypothèse est donc une proposition provisoire, une anticipation ou une supposition de réponse qui doit être vérifiée. Cette vérification ne peut se faire qu'après l'expérimentation et lorsque les hypothèses sont confrontées aux réalités du terrain.

Dans le cadre d'une recherche, l'hypothèse permet au chercheur de mieux cerner sa problématique. C'est à travers les hypothèses formulées qu'il arrive à orienter son enquête sur le terrain. En effet, pour bien aborder l'objet de sa problématique et se faciliter en quelque sorte le travail de recherche, le chercheur doit formuler des hypothèses claires et bien appropriées.

L'hypothèse sert aussi de guide dans la démarche d'investigation du chercheur. Les hypothèses formulées servent de point de direction de recherche d'éléments de réponse par rapport aux questions de départ. En d'autres termes, les hypothèses orientent généralement le chercheur vers les points sur lesquels il doit focaliser sa recherche sur le terrain.

Selon Tessier (1993 : 35), dans une recherche «l'hypothèse sert à mettre en relation des éléments de façon à répondre à la question de départ. Elle implique donc un modèle qui doit être explicité. » En d'autres termes, les hypothèses formulées ne doivent s'écarter de la problématique de la recherche et des questions de départ. Elles doivent constituer un ensemble homogène visant la réalisation des objectifs visés par la recherche.

Par ailleurs, c'est compte tenu de ses hypothèses que le chercheur décide du choix de la méthode de collecte de données. Les hypothèses formulées orientent ou influencent donc le choix des outils d'investigation et de recueil des données. En d'autres termes, il y a un étroit rapport entre la formulation des hypothèses et la démarche d'observation empirique sur le terrain. Les hypothèses formulées permettent donc au chercheur de mieux organiser sa collecte de données pendant l'enquête.

Il faudrait noter, que les hypothèses formulées au début de la recherche doivent faire l'objet d'une vérification par la suite. Elles doivent servir à rassembler les informations relatives à la recherche proprement dite. Elles doivent également être confrontées aux réponses obtenues sur le terrain à la fin de l'activité de recherche.

En effet, d'après Tessier (op cit, 47), « lorsque l'hypothèse a été formulée, il devient urgent d'approfondir les concepts qu'elle implique, car cette réflexion servira de base pour l'élaboration d'outils destinés à tester l'hypothèse. » Ainsi, les hypothèses formulées, non seulement orientent et influencent le choix des outils d'investigation, mais subissent une vérification à la fin de l'activité de recherche.

3.3. Formulation d'hypothèse de recherche

A cette étape, il nous semble nécessaire et important de se demander comment formuler une hypothèse dans le cadre d'une recherche. Ainsi, dans les lignes qui suivent, seront présentées les démarches de formulation d'hypothèses de recherche.

Il faudrait noter, tout d'abord que les hypothèses sont toujours formulées de manière observable par rapport à la problématique et aux questions de départ. Puisque l'hypothèse est une sorte de réflexion sur le problème, elle doit être formulée sous forme d'un raisonnement à vérifier. En général, elle est exprimée de la façon suivante:

«si telle théorie ou telle chose est juste, dans telle condition, il se produira tel phénomène ou telle chose. »

En général, on ne formule pas une seule hypothèse mais plusieurs (deux ou trois). Ces hypothèses doivent être liées les unes aux autres et doivent avoir un rapport avec la problématique.

3.4. Quelques exemples d'hypothèses de recherche

Si le sujet de recherche est, par exemple,

"Enquête sur les facteurs de réussite et d'échec en français dans les examens de NECO / WAEC",

On pourra formuler les hypothèses suivantes:

- ◆ Les écoles ayant des enseignants de niveau de formation élevée obtiennent des bons résultats aux examens de NECO / WAEC.

- ◆ Le nombre d'années de formation en français affecte les résultats des élèves aux examens de NECO / WAEC.
- ◆ Le taux d'échec est élevé dans les écoles situées dans les zones rurales.

4.0 CONCLUSION

The statement of research hypothesis is an important aspect of a research activity. In stating the hypothesis, the researcher attempts to find solutions to his research problem by envisaging some possible answers. Generally, the formulation of research hypothesis helps the researcher in the choice of investigation methods in the course of his research.

5.0. SUMMARY

This unit has equipped you with the basic knowledge about what a research hypothesis is. You were also informed about the importance of research hypothesis. Finally, you were given some examples of research hypothesis. At this stage, you can now formulate hypotheses when embarking on a research.

6.0. TUTOR-MARKED ASSIGNMENTS

1. Qu'est –ce qu'une hypothèse de recherche ?
2. Quelle est l'importance d'énonciation des hypothèses dans une activité de recherche ?
3. Choisissez un sujet de recherche et énoncez trois hypothèses de recherches.

7.0. REFERENCES AND OTHER RESOURCES

- Fragnière, J. –P. (1986) : *Comment réussir un mémoire*, Paris, Bordas.
- Guidere M. (2004) : *Méthodologie de la recherche. Guide du jeune chercheur en lettres, sciences humaines et sociales. Maîtrise, DEA, MASTER, Doctorat*, Ellipses Edition Marketing SA.
- Lani-Bayle, M. (1999) : *Écrire une recherche. Mémoire ou thèse*, Lyon, Chronique Sociale.
- Quivy R. & van Campenhoudt L. (1995): *Manuel de recherche en sciences sociales*, Paris, Dunod
- Richaudeau, F. (1992): *Écrire avec efficacité*, Paris, Albin Michel.
- Rouveyran, J. –C. (1989) : *Mémoires et thèses. L'art et les méthodes*, G. –P. Maisonneuve et Larose.
- Rouveyran, J.-C. (2001) : *Le guide de la thèse. Le guide du mémoire. Du projet à la soutenance*, Maisonneuve et Larose.
- Tessier, G. (1993) : *Pratiques de recherche en Sciences de l'éducation : les outils du chercheur débutant*, Presses Universitaires de Rennes.
- Singly (de) F. (1992): *L'enquête et ses méthodes: Le questionnaire*, Paris, Éditions Nathan.
- Tijani, M. A. (2007): *Guide pratique pour la rédaction de mémoire et la méthodologie de la recherche*, Agoro Publicity Company.

UNITÉ 10: LA RÉDACTION DU CADRE THÉORIQUE

CONTENTS

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Elaboration d'un cadre théorique
 - 3.1. Définition du cadre théorique
 - 3.2. Importance du cadre théorique
 - 3.3. Rédaction du cadre théorique
- 4.0 Conclusion
- 5.0. Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References and other resources

1.0 INTRODUCTION

In this unit you will learn about literature review. You will be informed about the importance of literature review in a research. You will also be taught how to write a literature review. Knowledge gained in this unit will help you in writing your literature review in the course of your research activity.

2.0. OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to :

- i. define literature review.
- ii. state its importance in the course of a research
- iii. explain the content of a literature review
- iv. write a literature review relevant to your research topic /area

3.0. ELABORATION D'UN CADRE THEORIQUE

3.1. Définition du cadre théorique

L'élaboration d'un cadre théorique dans une activité de recherche consiste principalement à placer sa recherche sur un cadre théorique existant. Par cadre théorique, nous faisons référence aux travaux déjà effectués par rapport au thème central ou aux concepts clés de la recherche. Autrement dit, l'élaboration du cadre théorique se présente comme un passage en revue des recherches réalisées par d'autres personnes par rapport à la problématique de recherche.

L'élaboration du cadre théorique consiste également à présenter les différentes approches théoriques adoptées par d'autres chercheurs et de faire un choix de l'approche à adopter dans la suite de la recherche. Cette approche doit effectivement s'inspirer des recherches déjà réalisées dans le domaine concerné. Ainsi, si par exemple, on effectue une recherche sur la problématique de l'interférence linguistique de la langue yoruba chez les apprenants de français, la présentation du cadre théorique focalisera, entre autres, sur les recherches déjà réalisées par d'autres chercheurs sur le problème d'interférence linguistique en général et celui de l'interférence relatives à d'autres langues nigérianes.

Comme nous l'avons déjà expliqué, par rapport au choix du sujet de recherche, le chercheur n'est jamais le premier à réaliser une recherche dans un domaine donné. Ainsi la présentation du cadre théorique consiste à présenter l'état des lieux des diverses recherches déjà réalisées par rapport à ce domaine et la problématique du sujet de recherche.

3.2. Importance du cadre théorique

L'élaboration d'un cadre théorique revêt une grande importance dans le cadre d'une recherche. Car, lorsqu'on effectue une recherche, on travaille avec des concepts que l'on doit expliquer et situer par rapport à la recherche que l'on

mène. La définition des concepts est donc pertinente ici. En effet, la présentation du cadre théorique est l'occasion pour le chercheur d'aborder la définition des concepts de la problématique de la recherche.

Par rapport au cadre théorique, les concepts abordés doivent être bien explicités par rapport aux travaux déjà effectués par d'autres chercheurs. C'est donc à travers le cadre théorique que le chercheur doit faire l'état des lieux des recherches précédentes. Il s'appuiera sur les définitions données selon d'autres spécialistes du domaine et d'autres chercheurs.

Il faudrait souligner aussi que c'est dans cette partie de la recherche que le chercheur présente la synthèse des différentes théories déjà formulées par d'autres chercheurs. Il va donc présenter les théories selon l'avis d'autres chercheurs avant de faire le choix de la théorie qu'il veut utiliser dans la suite de son travail ou recherche.

Donc, une fois le modèle d'analyse ou la théorie est choisi, le chercheur peut alors passer à l'étape suivante de son activité de recherche : l'étape de recueil de données ou de la collecte des informations qui vont servir à répondre aux questions de recherche et de tester les hypothèses formulées au début de la recherche.

3.3. Rédaction du cadre théorique

Le cadre théorique doit commencer avec la définition des concepts clés de la problématique de recherche. Cette définition doit se faire en s'appuyant sur les dictionnaires et surtout les spécialistes du domaine. Le chercheur doit préciser la ou les définition (s) qui s'applique (ent) à son travail. Le chercheur présente ensuite un état des lieux des travaux effectués par les spécialistes du concept ou

du domaine traité par sa recherche. Enfin, il présentera et justifiera l'approche théorique qu'il envisage adopter dans la suite de son travail.

4.0 CONCLUSION

Literature review is an important part in a research activity. It affords the researcher the opportunity to mention research works, publications and findings by other researchers who had previously worked on similar concepts or area of research.

5.0. SUMMARY

This unit has equipped you with the basic knowledge about literature review and its importance in a research. You were also given some information on how to write a literature review.

6.0. TUTOR-MARKED ASSIGNMENTS

1. Qu'est –ce que vous entendez par l'élaboration d'un cadre théorique dans une activité de recherche ?
2. Ecrivez sur l'importance du cadre théorique dans une recherche.
3. Enumérez le contenu d'un cadre théorique.
4. Choisissez un sujet de recherche et rédigez un cadre théorique approprié.
5. Pour un sujet de recherche tel que « la problématique de l'interférence linguistique du yoruba chez les apprenants de la langue française dans l'état de Lagos », identifiez les concepts qui pourraient être développés dans le cadre théorique.

7.0. REFERENCES AND OTHER RESOURCES

Beaud, M. (1996) : *L'art de la thèse. Comment préparer et rédiger une thèse de doctorat, un mémoire de DEA ou de maîtrise ou tout autre travail universitaire*, Éditions la découverte.

Encyclopaedia Universalis (1996), France, Encyclopaedia Universalis, Corpus 19.

Fragnière, J. –P. (1986) : *Comment réussir un mémoire*, Paris, Bordas.

Le Nouveau Petit Robert (1993), Montréal, Canada, Dico-robert Inc.

Le Nouveau Petit Robert (2000), Dictionnaires Le Robert, 1993, Mise à jour, juin 2000.

Le Petit Larousse illustré (1991), Larousse.

Le Robert Dictionnaire d'Aujourd'hui (1995), Dictionnaires Robert 1991, Édition mise à jour, juin 1995.

Lani-Bayle, M. (1999) : *Écrire une recherche. Mémoire ou thèse*, Lyon, Chronique Sociale.

Quivy R. & van Campenhoudt L. (1995): *Manuel de recherche en sciences sociales*, Paris, Dunod

Tessier, G. (1993) : *Pratiques de recherche en Sciences de l'éducation : les outils du chercheur débutant*, Presses Universitaires de Rennes.

Tijani M. A. (2007) : *Guide pratique pour la rédaction de mémoire et la méthodologie de la recherche*, Ibadan, Agoro Publicity Company.

UNIT 11: L'ÉCHANTILLONNAGE DE LA POPULATION D'ENQUÊTE

CONTENT

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 L'échantillonnage de la population d'enquête
 - 3.1. Définition de l'échantillonnage
 - 3.2. Importance de l'échantillonnage
 - 3.3. Démarches d'échantillonnage
- 4.0 Conclusion
- 5.0. Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References and other resources

1.0 INTRODUCTION

In this unit you will learn about sampling technique. You will be informed about the importance of sampling in a research. You will also be taught about sampling processes. Knowledge gained in this unit will help you in doing some sampling in the course of your research activity.

2.0. OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to :

- i. define sampling in a research activity.
- ii. state the importance of sampling in research
- iii. enumerate sampling techniques
- iv. enumerate and explain a sampling process

3.0. L'ECHANTILLONNAGE PENDANT LA RECHERCHE

L'échantillonnage est une activité primordiale dans la réalisation d'une recherche. Ainsi, dans les lignes qui suivent nous allons parler de l'échantillonnage dans une activité de recherche.

En effet, au cours d'une recherche, la collecte de données est souvent effectuée auprès d'une population donnée. Il s'agit souvent d'une population ayant des caractéristiques bien spécifiques. Cette population peut être composée d'un petit ou grand nombres de personnes, d'animaux, d'objets, etc.

La population d'enquête désigne toujours les personnes ou le groupe de personnes visées par l'enquête. Il s'agit des personnes que le chercheur va interroger dans le cadre de sa recherche et dont les réponses vont l'aider dans la suite de sa recherche. Or, comme il est toujours impossible d'interroger toutes les personnes couvertes par la recherche, il est nécessaire d'appliquer le champ de la recherche sur un échantillon de cette population, d'où l'idée de l'échantillonnage.

3.1. Définition de l'échantillonnage

La conception d'une enquête commence toujours avec la définition d'une population d'enquête suivie de la constitution d'un échantillon de cette population. Par échantillonnage, nous parlons de la sélection de la catégorie ou du type de personnes à interroger.

L'échantillonnage est donc une démarche qui consiste à choisir une partie de la population pour une enquête ou collecte de données dans le cadre d'une recherche. Il s'agit d'opérer un certain choix par rapport à la population de personnes touchées par la recherche. Par exemple, lorsqu'on fait une recherche sur la problématique des interférences linguistiques du yoruba sur la langue

française, la population d'enquête serait normalement constituée des personnes qui ont le yorouba comme langue maternelle et qui apprennent ou parlent la langue française. Mais comme il est impossible d'interroger la totalité des personnes qui ont ces caractéristiques, le chercheur doit définir son échantillonnage. Dans ce cas il va déterminer le groupe de personnes couvertes par sa recherche. Il pourra alors choisir les apprenants de français au Nigeria ou plus précisément les apprenants dans un état spécifique du Nigeria, ceux qui sont à un niveau du système éducatif.

L'échantillonnage consiste donc au fait d'appliquer la recherche sur un petit groupe de personnes sélectionnées parmi une large population de personnes visées par la recherche. En effet, comme nous l'avons expliqué ci-dessus, cela se présente comme une démarche de détermination des personnes à interroger pendant la collecte de données. Ainsi, l'échantillon est une partie représentative du public de l'enquête effectuée.

La constitution de l'échantillon porte également sur la détermination du nombre de personnes à interroger. Car il ne s'agit pas seulement de choisir les personnes au sein d'une large population de personnes, mais de déterminer aussi la taille, c'est-à-dire le nombre de personnes à interroger pendant la collecte de données. Il faudrait souligner, cependant que le plus souvent, la taille de l'échantillon dépend du thème de l'enquête, de la taille de la population enquêtée, du temps prévu pour l'enquête et des moyens dont dispose l'enquêteur. Par exemple, lorsque nous prenons la problématique de l'interférence linguistique du yoruba sur la langue française, le chercheur doit déterminer le nombre d'apprenants à interroger en prenant en compte plusieurs facteurs tels que la nature de sa recherche, les moyens dont il dispose pour effectuer la recherche ainsi que le temps qu'il a pour réaliser la recherche.

3.2. Importance de l'échantillonnage

L'échantillonnage est une démarche importante pendant la recherche. Il donne la possibilité, au chercheur, de réaliser son enquête en se basant sur une partie de la population. En effet, cela permet au chercheur de travailler avec un groupe représentatif de son public d'enquête. Par exemple, un étudiant qui travaille sur les difficultés de prononciation française des apprenants yorubaphones peut choisir de travailler uniquement avec des apprenants yorubas de l'état d'Oyo ou ceux de l'état de Lagos. A travers cette démarche, les résultats obtenus pourront être généralisés par rapport aux apprenants yoruba d'Ogun ou d'Osun. L'échantillonnage permet ainsi d'enquêter auprès d'une partie représentative de la grande population touchée par la recherche.

A travers un échantillonnage, le chercheur parvient à effectuer sa recherche auprès d'un petit groupe de la population d'enquête et les résultats obtenus lui permettent d'obtenir des données de base pouvant être utilisées pour des recherches futures. En effet, après avoir réalisé une recherche en se basant sur un échantillon de la population d'enquête, le chercheur peut, par la suite utiliser les données obtenues pour les appliquer à d'autres recherches à l'avenir. Par exemple, après une recherche sur la problématique de l'interférence linguistique du yoruba sur la langue française auprès des apprenants de français dans l'état d'Oyo, le chercheur peut se servir des résultats de sa recherche à l'avenir lorsqu'il envisagera une autre recherche sur les difficultés de prononciations orales en français chez les apprenants ayant le yoruba comme langue maternelle. Ainsi, grâce à l'échantillonnage, le chercheur dispose de données utilisables.

En général, les résultats obtenus auprès d'un échantillon de la population d'enquête constituent des estimations caractéristiques de la grande population visée par la recherche. En effet, les données issues d'une recherche effectuée à

partir d'un échantillon de la population d'enquête permettent de disposer de renseignements ou d'informations qui s'appliquent à cette population en général.

3.3. Démarches d'échantillonnage

En vue de bien effectuer l'échantillonnage et de minimiser les erreurs possibles, il est souvent nécessaire de respecter une certaine procédure ou suivre une démarche appropriée.

En effet, il faut tout d'abord bien déterminer la population d'enquête surtout telle que cela est énoncée dans les questions de départ ainsi que les hypothèses de la recherche. La population doit donc être bien choisie par rapport à la problématique et les objectifs de la recherche. Par exemple si le sujet est « Enquête sur le taux d'échec et de réussite aux épreuves de WAEC au Nigeria », l'échantillon qui va faire l'objet de l'enquête doit être constitué d'élèves de niveau secondaire au Nigeria et plus spécifiquement ceux dans la classe d'examens de WAEC, c'est-à-dire ceux en classe de « SS3 ». Dans ce cas, la détermination de l'échantillon doit se faire en focalisant sur les élèves de « SS3 » dans quelques écoles secondaires que le chercheur va sélectionner dans une ville, dans un état ou dans une région du Nigeria.

Ensuite, il faut focaliser l'attention sur un échantillon représentatif de la population d'enquête. Il s'agit d'un groupe de personnes auprès duquel les résultats obtenus peuvent être appliqués à la population d'enquête en général. Par exemple, par rapport au sujet ci-dessus le chercheur peut faire sa collecte de données auprès des élèves de « SSS 3 » dans un état du Nigeria ou dans une grande ville du pays.

Enfin, déterminer le nombre de personnes qui doivent être impliquées dans la recherche à effectuer. En effet, il est nécessaire de travailler avec un groupe

restreint représentatif de la population d'enquête. Lorsqu'il s'agit de la collecte de données par entretien le nombre de personnes ne doit pas dépasser une vingtaine alors que s'il s'agit de collecte de données par questionnaire, le nombre peut dépasser une cinquantaine, voire une centaine de personnes.

4.0 CONCLUSION

Sampling is one of the steps towards a successful research. Sampling helps in the collection of data from a smaller group of people or elements drawn from a large population. It helps also in obtaining data that could be said to be representative of a given population.

5.0. SUMMARY

This unit has equipped you with the basic knowledge about sampling techniques. You were also informed about the importance of sampling in a research activity. Finally, you were taught about the major phases in the process of sampling for research purposes.

6.0. TUTOR-MARKED ASSIGNMENTS

1. Qu'est –ce qu'un échantillonnage ?
2. Quelle est l'importance de l'échantillonnage dans le cadre d'une recherche ?
3. Enumérez et expliquez les démarches à suivre pour un meilleur choix d'échantillon d'une population d'enquête.
4. Proposer une problématique de recherche et expliquer votre échantillonnage par rapport à ce sujet.

7.0. REFERENCES AND OTHER RESOURCES

- Ogunjimi, M. O. (2001). *Introduction to research method and data processing*, Ibadan : Joytel Printing Press.
- Quivy, R. ; van Campenhoudt, L. (1995): *Manuel de recherche en sciences sociales*, Paris, Dunod.
- Rouveyrant, J. –C. (1989). *Mémoires et thèses. L’art et les méthodes*, G. –P. Maisonneuve et Larose.
- Singly (de) F. (1992). *L’enquête et ses méthodes: Le questionnaire*, Paris : Éditions Nathan.
- Tessier, G. (1993). *Pratiques de recherche en Sciences de l’éducation : les outils du chercheur débutant*, Presses Universitaires de Rennes.
- Tijani, M. A. (2007). *Guide pratique pour la rédaction de mémoire et la méthodologie de la recherche*, Ibadan : Agoro Publicity Co.

UNIT 12: LA COLLECTE DES DONNÉES

CONTENT

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 La collecte des données
 - 3.1. Définition
 - 3.2. Importance de la collecte des données
 - 3.3. Les méthodes principales de collecte des données
- 4.0 Conclusion
- 5.0. Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References and other resources

1.0 INTRODUCTION

In this unit you will learn about data collection. You will be informed about the importance of data collection for research purposes. You will also be taught of data collection major methods. Knowledge gained in this unit will help you in the choice of appropriate data collection tools in the course of your research activity.

2.0. OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to :

- i. define data collection in a research activity.
- ii. state the importance of data collection in research
- iii. identify and enumerate major data collection tools

3.0. LA COLLECTE DES DONNÉES

3.1. Définition

La collecte des données se définit comme l'étape de la recherche pendant laquelle le chercheur rassemble des informations auprès de son public. Elle consiste à interroger les personnes ciblées par l'enquête en vue d'obtenir des informations par rapport à la problématique de la recherche. Elle se réalise en tenant compte du thème de la problématique, des questions de recherche et des hypothèses de départ. En effet, il y a toujours un lien étroit entre les hypothèses et le recueil de données. Car, d'une manière générale, le recueil de données doit se réaliser en cohérence avec les hypothèses formulées par le chercheur. De même, les informations recueillies doivent servir à valider les hypothèses de départ.

Pour recueillir des données, le chercheur doit focaliser sur les aspects suivants et tenter de répondre à ces différentes questions :

- Que recueillir ?
- Pourquoi recueillir?
- Comment recueillir?
- Quand recueillir?
- Où recueillir?

En visant la recherche des réponses pour la question sur «que recueillir ?», le chercheur cherchera principalement à identifier le type de données ou d'informations à recueillir pour atteindre les objectifs de sa recherche. Par exemple, le chercheur décidera du type de données à recueillir. Il choisira entre les données reproduites principalement pour la recherche et celles qui existent déjà. Dans le cas d'une recherche sur les interférences linguistiques, le chercheur peut choisir de s'appuyer sur des enregistrements faits par d'autres

chercheurs ou organiser des enregistrements spécifiquement pour atteindre les objectifs de sa problématique de recherche.

En tentant de répondre à la question «pourquoi recueillir?», le chercheur ne doit pas perdre de vue les questions qu'il se pose et ses hypothèses de départ. Il doit aussi penser aux différents objectifs visés par la recherche et les raisons pour lesquelles il a choisi la problématique de la recherche. Donc sa collecte de données doit focaliser sur la recherche des informations pertinentes à sa recherche et à sa problématique.

Pour aborder la question de «comment recueillir? », le chercheur va penser à la méthodologie de collecte de données appropriée à sa recherche. Selon Beaud (1996:60), le travail sur le terrain peut prendre des formes différentes: enquête sur une population restreinte ou sur un échantillon; étude des cas (atelier, entreprise, exploitation agricole, agence administrative); étude d'un problème particulier... Ainsi, lorsque le chercheur veut réaliser la collecte de données il doit bien penser à son échantillonnage, au type de collecte de données qu'il veut rassembler et à la nature des questions qu'il compte poser à son public d'enquête. Il doit s'organiser de manière à rassembler des informations selon les objectifs de sa recherche en focalisant sur le type de public d'enquête auprès duquel doit se faire la collecte de données ainsi que la manière dont cette collecte va se faire de manière efficace, satisfaisante et productive.

Ainsi, le chercheur choisira de faire la collecte de données en situation naturelle ou en situation non-naturelle, c'est-à-dire expérimentale. En situation naturelle, par exemple, les données seront recueillies dans des situations d'activités normales. C'est le cas, par exemple, de l'enregistrement d'une conversation entre un apprenant et son enseignant en situation de classe. Dans ce cas, la situation est dite naturelle car la collecte des données s'est réalisée dans une séance

d'enseignement / apprentissage. Cependant, en situation non naturelle ou expérimentale, et concernant le recueil de données c'est le chercheur qui détermine la modalité, le cadre et les activités de production de données. C'est le cas, par exemple, d'un chercheur qui demande à des élèves de simuler une conversation au restaurant devant la classe. Dans une telle situation expérimentale, c'est le chercheur qui détermine le public d'enquête, la situation d'enquête, le choix du sujet de conversation ainsi que le déroulement de la conversation entre les élèves devant la salle de classe.

En considérant les questions «quand et où recueillir les données? », le chercheur va principalement identifier la période et le lieu de la collecte des informations. Dans cette perspective, il va également aussi considérer les différentes conditions et situations dans lesquelles la collecte de données va être réalisée. En effet, en décidant les modalités de collecte de données, le chercheur doit considérer la période qui conviendrait à toutes les personnes impliquées dans la recherche. De même, le lieu de collecte de données doit être également pris en compte, car l'enquête doit se dérouler dans un endroit favorable et accessible aux chercheurs et aux personnes qui participent à l'enquête.

En somme, le chercheur doit bien identifier la période et le lieu de la collecte des données auprès de sa population d'enquête. Il doit donc penser aux différentes conditions et situations dans lesquelles la collecte de données va être réalisée.

3.2. L'importance de la collecte de données

La collecte de données est une démarche indispensable dans une activité de recherche. Elle permet d'obtenir les informations nécessaires pouvant aider le chercheur à répondre aux questions qu'il se pose dans le cadre de sa recherche.

La collecte des données permet au chercheur d'avoir des contacts avec son public et de faire les observations appropriées. En effet, c'est seulement pendant la collecte de données que le chercheur va sur le terrain pour confronter sa réflexion théorique avec les réalités empiriques.

Par ailleurs, il y a toujours un lien étroit entre les hypothèses, le cadre d'analyse théorique et le recueil de données. Le recueil de données se fait en cohérence avec les hypothèses formulées par le chercheur, parce que, normalement; les informations recueillies doivent servir à valider ces hypothèses. En d'autres termes, la collecte de données permet au chercheur d'actualiser ses hypothèses de départ sous forme de questions pertinentes ou de démarches appropriées.

3.3. Les méthodes principales de recueil de données

Le recueil de données se fait généralement à travers l'observation d'un phénomène ou d'une situation donnée. Il s'agit, pour le chercheur d'aller sur le terrain pour recueillir des informations relatives à sa problématique de recherche. Selon Massonnat (1987 :17), l'observation est «une démarche d'élaboration d'un savoir, au service de finalités multiples, qui s'insèrent dans un projet global de l'homme pour décrire, comprendre son environnement et les événements qui s'y découlent. » En effet, la collecte de données se traduit sous forme d'observation qui va permettre de trouver des réponses aux questions de départ. L'observation constitue donc une importante activité voire une démarche vers la découverte des données et la compréhension de la problématique. Elle permet alors au chercheur d'obtenir des informations qu'il va ensuite analyser ou examiner par rapport aux hypothèses de départs et aux objectifs visés par la recherche.

Dans le cadre de la recherche, de Quivy et Van Campenhoudt (1995 : 163) définissent l'observation comme «une étape intermédiaire entre la construction des concepts et des hypothèses d'une part et l'examen des données utilisées pour

les tester d'autre part. » Comme outils de recueil de données, il y a deux types principaux d'observation: l'observation directe et l'observation indirecte. La collecte de données par méthode d'observation indirecte consiste à rassembler les informations en interrogeant les personnes visées par la recherche. Cette interrogation peut se dérouler soit par entretien soit par le biais du questionnaire.

4.0 CONCLUSION

Data collection is an important activity in research. Towards a successful data collection, there is the need to consider the various aspects involved such as the type of data, the place and time of collection, etc. Data collected help in finding answers to the research questions and to verify the formulated hypothesis.

5.0. SUMMARY

This unit has equipped you with the basic knowledge about data collection for research purposes. You were also informed about the importance of data collection in a research activity. Finally, you were taught the major data collection methods.

6.0. TUTOR-MARKED ASSIGNMENTS

1. Qu'est –ce qu'une collecte de données ?
2. Quelle est l'importance de la collecte de données dans le cadre d'une recherche ?
3. Expliquez, avec des exemples à l'appui, ce que vous entendez par la démarche d'observation dans le cadre de la collecte de données d'une recherche.
4. Enumérez les méthodes principales de collecte de données.

7. REFERENCES AND OTHER RESOURCES

- Beaud, M. (1996). *L'art de la thèse. Comment préparer et rédiger une thèse de doctorat, un mémoire de DEA ou de maîtrise ou tout autre travail universitaire*, Éditions la découverte.
- Blanchet, A. et al. (1987). *Les techniques d'enquêtes en sciences sociales*, Paris : Bordas.
- Guidere M. (2004) : *Méthodologie de la recherche. Guide du jeune chercheur en lettres, sciences humaines et sociales. Maîtrise, DEA, MASTER, Doctorat*, Ellipses Edition Marketing SA.
- Massonnat J. (1987): «Observer» in Blanchet A. et al. (1987): *Les techniques d'enquêtes en sciences sociales*, Paris, Bordas, p. 17.
- Quivy, R. ; van Campenhoudt, L. (1995): *Manuel de recherche en sciences sociales*, Paris, Dunod.
- Tijani, M. A. (2007). *Guide pratique pour la rédaction de mémoire et la méthodologie de la recherche*, Ibadan : Agoro Publicity Co.

UNIT 13: LA MÉTHODE D'OBSERVATION DIRECTE

CONTENT

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Méthode d'observation directe
 - 3.1. Spécificités de la méthode d'observation directe
 - 3.2. Avantages de la méthode d'observation directe
 - 3.3. Désavantages de la méthode d'observation directe
- 4.0 Conclusion
- 5.0. Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References and other resources

1.0 INTRODUCTION

In this unit you will learn about data collection through direct observation method. You will be informed about the characteristics of direct observation method. You will also be taught the advantages and disadvantages of direct observation method. Knowledge gained in this unit will help you in using direct observation method for data collection in the course of your research activity.

2.0. OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to :

- i. define direct observation method for data collection.
- ii. state the advantages of direct observation method
- iii. state the disadvantages of direct observation method

3.0. METHODE D'OBSERVATION DIRECTE

3.1. Spécificités de la méthode d'observation directe

L'observation directe est une méthode de collecte de données au cours de laquelle le chercheur observe directement un phénomène ou une situation dans le but de recueillir des informations. Dans ce cas, les informations pertinentes à la problématique sont obtenues par le chercheur sans passer par une autre personne, c'est-à-dire sans interroger personne. En d'autres termes, la méthode d'observation directe consiste à observer soi-même le phénomène et de prendre des notes permettant de répondre aux questions posées au début de la recherche.

L'observation directe, comme son nom l'indique, consiste à aller au lieu de l'enquête ou auprès du public d'enquête pour regarder ce qui se passe et prendre des notes sans poser des questions aux personnes observées. Elle permet donc d'étudier les événements, les situations, les attitudes ou les comportements d'un groupe donné de manière naturelle. En effet, elle favorise surtout la collecte des données de manière directe compte tenu des observations du chercheur sur le terrain. Pendant cette observation directe, le chercheur tente également de rassembler des informations pouvant l'aider à mettre en pratique son cadre théorique et à vérifier les hypothèses énoncées au début de la recherche.

Par rapport à la méthode d'observation directe, Quivy et Van Campenhoudt (1995 :199) distinguent de deux types différents: la méthode d'observation participante et la méthode d'observation non participante.

Avec la méthode d'observation participante, le chercheur observe le groupe ou la communauté de l'intérieur et participe à la vie du groupe sans la déranger. Par contre, avec la méthode d'observation non participante, le chercheur ne participe pas à la vie du groupe, mais il l'observe de l'extérieur. Dans le premier cas, l'observation doit se faire avec l'accord des personnes observées, alors que dans

le second cas, l'observation peut se faire avec ou sans l'accord des personnes concernées par l'enquête. En d'autres termes, avec l'observation participante, le chercheur participe à l'activité qui va permettre de rassembler les données de l'enquête, alors qu'avec la méthode d'observation non participante, le chercheur est sur le lieu uniquement pour observer le public en activité et recueillir ses données.

De même, avec la méthode d'observation participante le chercheur réside avec le public d'enquête, observe leur comportement et prend note des informations pertinentes aux objectifs de sa recherche. Dans cette situation, il est clair que le chercheur ne peut pas bien réaliser sa collecte de données sans informer le public de sa présence.

Avec la méthode d'observation non participante, le chercheur a le droit ou la liberté de rassembler ses informations en observant le comportement de son public sans l'informer. Dans cette situation, la collecte de données peut se faire même à l'insu des personnes observées.

Avant toute observation, le chercheur doit, tout d'abord, préparer un guide d'observation compte tenu des objectifs de la recherche et des hypothèses formulées. Le guide d'observation doit focaliser sur les personnes à observer, les comportements ou attitudes spécifiques à observer, la période d'observation, le lieu d'observation, etc. Le guide d'observation sert donc à délimiter la nature et le contexte de l'observation, les informations recherchées, les personnes ou les situations à observer, la durée de l'observation, le lieu de l'observation etc.

Le guide sert également au chercheur de point de référence. Il doit inclure tous les détails nécessaires par rapport aux caractéristiques du public (âge, profession,

nombre de personnes, etc.), aux préparatifs de l'enquête, au déroulement de l'enquête et le traitement envisagé des données recueillies.

3.2. Avantages de la méthode d'observation directe

L'un des avantages de la méthode d'observation directe c'est que dans certaines situations, le chercheur peut observer tout ce qui se passe sans s'adresser aux sujets ou aux personnes observées et sans les informer des objectifs de son observation. L'un des principaux avantages de l'observation directe consiste donc au fait que le chercheur peut observer ses sujets à leur insu. En effet, si le chercheur enquête par exemple sur la participation des apprenants aux activités en dehors de la classe, il peut observer les apprenants de français au cours d'une activité socio-éducative afin de recueillir ses données. Dans une telle situation, il peut rassembler ses informations sans même adresser la parole aux apprenants et sans les informer de l'objet de son observation.

Un autre avantage de cette méthode de collecte de données c'est qu'elle permet au chercheur de rassembler lui-même ses informations en suivant son guide de recueil de données. Au cours d'une telle observation il peut focaliser sur d'autres éléments importants pour sa problématique mais qui n'ont pas pu être pris en compte au début de la recherche.

3.3. Désavantages de la méthode d'observation directe

Cependant, dans certaines situations d'observation directe, le chercheur ne peut pas cacher sa présence. Il arrive, en effet, que les personnes observées découvrent ou savent qu'on les observe. Par exemple, la présence d'un chercheur dans une classe de français pour observer l'état de motivation des apprenants pour le français ne peut pas passer inaperçue. Dans ce cas, le directeur d'école et le professeur de français doivent être informés de la présence du chercheur et de ses objectifs de recherche.

Lorsque le chercheur est en contact direct avec les personnes observées sa présence provoque naturellement une influence sur le comportement des personnes impliquées. En effet, il est évident que lorsque le chercheur arrive dans une communauté ou devant un groupe quelconque, sa présence ne peut pas passer inaperçue. Dans ce cas, les personnes observées peuvent modifier leurs comportements soit pour faire plaisir au chercheur soit pour le tromper et le conduire à recueillir de fausses données.

4.0. CONCLUSION

Data collection is an important stage in research. Direct observation allows the researcher to observe the target audience and gather his / her data by noting happenings and / or behaviours. Towards a successful data collection through direct observation, there is the need for an observation guide which will specify the various aspects of the observation namely the characteristics of public, the type of observation, the nature and scope of the observation, the duration and time of observation, etc.

5.0. SUMMARY

This unit has equipped you with the basic knowledge about data collection through direct observation method. You were also informed about the importance of an observation guide while preparing for data collection through direct observation.

6.0. TUTOR-MARKED ASSIGNMENTS

1. Qu'est-ce qu'une méthode d'observation directe ?
2. Qu'est-ce qu'un guide d'observation et à quoi sert-il ?
3. Enumérez les avantages et désavantages de la méthode d'observation directe.

4. Qu'entendez-vous par la méthode d'observation participante ? Quelles sont ses mérites et démérites ?
5. Qu'entendez-vous par la méthode d'observation non participante ? Quelles sont ses mérites et démérites ?

7.0. REFERENCES AND OTHER RESOURCES

- Blanchet, A. et al. (1987). *Les techniques d'enquêtes en sciences sociales*, Paris : Bordas.
- Blanchet, A. (1991). *Dire et faire dire: l'entretien*, Paris : Armand Colin.
- Blanchet, A. ; Gotman, A. (1992). *L'enquête et ses méthodes : l'entretien*, Paris : Éditions Nathan.
- Ogunjimi, M. O. (2001). *Introduction to research method and data processing*, Ibadan : Joytel Printing Press.
- Quivy, R. ; van Campenhoudt, L. (1995): *Manuel de recherche en sciences sociales*, Paris, Dunod.
- Tijani, M. A. (2007). *Guide pratique pour la rédaction de mémoire et la méthodologie de la recherche*, Ibadan : Agoro Publicity Co.

UNIT 14: LA COLECTE DE DONNÉES PAR ENTRETIEN

CONTENT

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Méthode de collecte de données par entretien
 - 3.1. Avantages de la collecte de données par entretien
 - 3.2. Désavantages de la collecte de données par entretien
- 4.0 Conclusion
- 5.0. Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References and other resources

1.0 INTRODUCTION

In this unit you will learn about the use of interview method for data collection. Knowledge gained in this unit will help you in gathering information through the interview method in the course of your research.

2.0. OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to :

- i. define the interview method for data collection.
- ii. explain the characteristics and procedures of the interview method
- iii. state the advantages of the interview method for data collection
- iv. state the disadvantages of the interview method for data collection

3.0. METHODE DE COLLECTE DE DONNEES PAR ENTRETIEN

Dans le cadre de la recherche, l'entretien est une démarche entreprise en vue de la collecte d'informations. Elle constitue une méthode de collecte de données par

une approche indirecte, c'est-à-dire en passant par le biais du public pour rassembler les informations.

Blanchet (1987 : 84) définit l'entretien de recherche comme « un entretien entre deux personnes, un interviewer et un interviewé, conduit et enregistré par l'interviewer; ce dernier ayant pour objectif de favoriser la production d'un discours linéaire de l'interviewé sur un thème défini dans le cadre d'une recherche ».

L'entretien se présente donc comme une forme d'interaction entre deux personnes - L'interviewé ou l'informateur et l'interviewer ou le chercheur – dans le but de rassembler des informations nécessaires pour la recherche. Dans leurs différents rôles respectifs l'un et l'autre assure la réussite de l'interaction. Alors que l'informateur répond oralement aux questions du chercheur, ce dernier le conduit à produire autant d'informations possibles par rapport à sa problématique.

Pour bien effectuer la collecte de données par le biais de l'entretien, il est nécessaire de bien concevoir la procédure de recueil d'information auprès de l'interviewé. En effet, le chercheur doit d'abord définir sa population d'enquête puis choisir ou constituer un échantillon de cette population. Par échantillonnage, nous parlons de la sélection de la catégorie ou du type de personnes à interroger. Il doit savoir choisir ces personnes et décider de leur nombre. Car la constitution de l'échantillon porte sur la détermination du nombre de personnes à interroger. En général, le nombre de personnes à interviewer dépend du thème de l'enquête, de la taille de la population enquêtée, du temps prévu pour l'enquête et des moyens dont dispose l'enquêteur pour réaliser les principaux objectifs de sa recherche.

Pour la réussite de l'entretien il est toujours nécessaire de préparer un guide d'entretien. Il s'agit d'un document qui met en lumière l'organisation et les modalités de l'entretien dans le cadre de la recherche. Il sert de carnet de repérage avec des indications sur les objectifs de l'entretien, le lieu de l'entretien, la durée de l'entretien, les appareils prévus pour l'enregistrement et les questions que le chercheur veut poser. En d'autres termes, le chercheur ne peut pas s'engager dans une méthode de collecte de données par l'entretien sans avoir préparé au préalable un guide d'entretien.

En fait selon Tessier (1993 :113), « le guide d'entretien se présente sous forme d'un document écrit, permettant d'évoquer des points clés avec l'interviewer et comportant soit des questions précises, soit les thèmes à aborder, avec des sous-thèmes et des référents bien déterminés. » Il permet au chercheur de bien cerner sa problématique, de préparer et de déterminer d'avance les diverses questions qu'il va poser, de préparer les matériels et le lieu de l'entretien, bref d'assurer un bon déroulement de l'entretien en général. En somme le guide d'entretien est un document indispensable pour tout chercheur qui s'engage dans l'emploi de l'entretien pour recueillir ses données.

Par ailleurs, il est à noter que la réalisation de l'entretien nécessite la prise en compte de beaucoup d'éléments comme l'environnement où va se dérouler l'entretien, les consignes de départ, le déroulement de l'entretien, le mode d'enregistrement de l'entretien, etc. En effet, en préparant son entretien, le chercheur doit choisir un environnement calme et paisible où peut se dérouler l'entretien sans interruption ou distraction. De même, au début de l'entretien, le chercheur doit donner des consignes simples et claires à son informateur afin de permettre à ce dernier de lui fournir les renseignements pertinents par rapport à sa problématique. Une telle mesure permettrait d'éviter la digression dans les propos de l'informateur.

On distingue deux types d'entretien: l'entretien semi-directif ou semi-dirigé et l'entretien non-directif. Dans le premier cas, le chercheur laisse parler le sujet en vue d'obtenir des réponses par rapport aux questions préparées dans le guide. Dans le deuxième cas, c'est l'interviewer ou le chercheur qui dirige le déroulement de l'entretien de même que la manière dont les questions sont posées.

3.2. Avantages de la collecte de données par entretien

L'enquête par entretien est une méthode qui convient surtout avec de petits groupes de personnes. Il n'est pas conseillé pour de larges groupes parce que cela prendrait beaucoup de temps et coûterait beaucoup d'argent. Il faut donc choisir un nombre représentatif et restreint pour toute enquête par entretien.

3.3. Désavantages de la collecte de données par entretien

L'un des désavantages de l'entretien comme méthode de collecte de données c'est que le chercheur a besoin de s'investir en matière de matériels et de temps. D'abord, il doit se procurer un magnétophone pour faire l'enregistrement. Il doit bien préparer ce matériel avec des piles de réserve au cas de coupure d'électricité pendant le déroulement de l'entretien.

De même, contrairement aux autres types de méthode de collecte de données, celle-ci nécessite que le chercheur et les personnes à interroger se mettent d'accord sur un temps pour les enregistrements. Et le plus souvent il est difficile que tout le monde soit disponible au même moment.

4.0. CONCLUSION

Data collection through interview method implies the collection of information by direct oral interview. The subject is expected to respond orally to the various questions asked by the researcher. Apart from the need for an interview guide,

appropriate preparation needs to be made before embarking on any interview for data collection.

5.0. SUMMARY

This unit has equipped you with the basic knowledge about data collection through the use of the interview method. You were also informed about the need for proper preparation while preparing for data collection through the interview method.

6.0. TUTOR-MARKED ASSIGNMENTS

1. Expliquez la collecte de données par entretien.
2. Expliquez l'utilité d'un guide d'entretien
3. Expliquez les éléments à considérer pendant la préparation d'un entretien de recherche.

7.0. REFERENCES AND OTHER RESOURCES

- Blanchet, A. et al. (1987). *Les techniques d'enquêtes en sciences sociales*, Paris : Bordas.
- Blanchet A. «Interviewer» in Blanchet A. et al. (1987): *Les techniques d'enquêtes en sciences sociales*, Paris : Bordas.
- Blanchet A. et Gotman A. (1992): *L'enquête et ses méthodes: l'entretien*, Paris : Éditions Nathan, p. 7.
- Blanchet, A. (1991). *Dire et faire dire: l'entretien*, Paris : Armand Colin.
- Blanchet, A. ; Gotman, A. (1992). *L'enquête et ses méthodes : l'entretien*, Paris : Éditions Nathan.
- Ogunjimi, M. O. (2001). *Introduction to research method and data processing*, Ibadan : Joytel Printing Press.
- Quivy, R. ; van Campenhoudt, L. (1995): *Manuel de recherche en sciences sociales*, Paris, Dunod.

- Rouveyran, J. –C. (1989). *Mémoires et thèses. L'art et les méthodes*, G. –P. Maisonneuve et Larose.
- Singly (de) F. (1992). *L'enquête et ses méthodes: Le questionnaire*, Paris : Éditions Nathan.
- Tessier, G. (1993). *Pratiques de recherche en Sciences de l'éducation : les outils du chercheur débutant*, Presses Universitaires de Rennes.
- Tijani, M. A. (2007). *Guide pratique pour la rédaction de mémoire et la méthodologie de la recherche*, Ibadan : Agoro Publicity Co.

UNIT 15: LA COLLECTE DE DONNÉES PAR QUESTIONNAIRE

CONTENT

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Collecte de données par questionnaire
 - 3.1. Comment concevoir le questionnaire
 - 3.2. Avantages de la collecte de données par questionnaire
 - 3.3. Désavantages de la collecte de données par questionnaire
- 4.0 Conclusion
- 5.0. Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References and other resources

1.0. INTRODUCTION

In this unit you will learn about the use of the questionnaire method for data collection. Knowledge gained in this unit will help you in gathering information through the questionnaire method in the course of your research.

2.0. OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to :

- i. define the questionnaire method for data collection.
- ii. explain the characteristics and procedures of the questionnaire method
- iii. state the advantages of data collection through questionnaire method
- iv. state the disadvantages of data collection through questionnaire method

3.0. LA COLLECTE DE DONNEES PAR QUESTIONNAIRE

L'utilisation du questionnaire est un autre moyen de collecte de données qui se traduit par l'interrogation des sujets ou informateurs par le biais de l'écrit.

Contrairement à l'enquête par entretien, l'enquête par questionnaire permet de rassembler des données quantitatives auprès d'un grand nombre de personnes.

La méthode de questionnaire est un moyen de collecte de données qui implique le questionnement des sujets ou informateurs par écrit. Selon Quivy et Van Campenhoudt (1995 : 1990), l'enquête par questionnaire, « consiste à poser à un ensemble de répondants, le plus souvent représentatif d'une population, une série de questions relatives à leur situation sociale, professionnelle ou familiale, à leurs opinions, à leur attitude (...) à leur niveau de connaissance ou de conscience d'un événement ou d'un problème... » En d'autres termes, elle permet d'obtenir d'abord des informations sur la spécificité ou les caractéristiques du public, puis des informations par rapport à la problématique de la recherche réalisée.

Alors qu'avec l'entretien on constate une construction collective du discours par le chercheur et la personne interviewée, avec le questionnaire on observe plutôt que l'informateur donne des réponses écrites aux questions du chercheur. En fait, l'enquête par questionnaire permet de recueillir des informations un peu plus objectives par rapport à l'enquête par entretien parce que le manque de contact physique minimise l'influence du chercheur sur le sujet.

L'enquête par questionnaire, tout comme l'entretien, nécessite aussi une bonne préparation de la part du chercheur. Selon Singly (1992 : 33), avant de rédiger les questionnaires, le chercheur doit focaliser sur les trois choses suivantes :

- lire ce qui a été écrit auparavant sur le thème étudié, repérer la manière dont les chercheurs ont essayé antérieurement d'expliquer la conduite, leurs découvertes et leurs impasses;

- écouter ce que les acteurs sociaux disent de leurs propres pratiques afin de se familiariser avec les pratiques à analyser...

- élaborer progressivement une problématique, un questionnement théorique qui servira de support à la seconde phase, celle de la formulation du questionnaire.

3.1. Comment rédiger le questionnaire

L'élaboration du questionnaire demande donc la consultation d'autres travaux et un savoir-faire méthodologique. Car le questionnaire n'est pas rédigé n'importe comment. Cela nécessite alors une technique de rédaction bien spécifique.

Selon Tessier (1993 :56), pour réaliser un questionnaire il faut suivre certaines étapes fondamentales à savoir :

- La définition du thème
- La préparation du planning
- L'étude de la population qui répondra au questionnaire
- La rédaction des questions
- Une première mise en page du questionnaire
- L'essai du questionnaire (Pré-test)
- Une deuxième mise en page du questionnaire
- La passation (du questionnaire)
- L'analyse des résultats
- La présentation des résultats

De ce qui précède, on peut constater que l'élaboration du questionnaire nécessite généralement un pré-test, c'est-à-dire une première passation du questionnaire à un petit groupe de personnes pour vérifier si l'outil d'enquête peut permettre

d'atteindre les objectifs de la recherche envisagées. Cela permet aussi de vérifier l'adaptation des questions à l'objet de l'enquête.

Tout d'abord, soulignons que le questionnaire doit être préparé compte tenu du thème, des objectifs et des hypothèses de la recherche. Les questions doivent être formulées de manières simples et directes.

Le questionnaire doit commencer avec une présentation de l'objet de l'enquête suivie de consignes très précises. Le chercheur doit aussi assurer, aux répondants, la confidentialité de leurs réponses et leur garantir la protection de leur identité.

De même, pendant la conception du questionnaire, le chercheur doit bien identifier sa population d'enquête. Le questionnaire doit être rédigé en tenant compte du niveau d'étude et des caractéristiques de la population visée par l'enquête. Le chercheur présentera ses questions de manière logique, tout en évitant des questions ambiguës, négatives ou à double négation.

Par ailleurs, en rédigeant son questionnaire, le chercheur ne doit pas perdre de vue le fait que, le questionnaire comprend toujours deux parties importantes. Alors que la première partie porte sur les déterminants sociaux, c'est-à-dire des renseignements généraux sur les sujets, la deuxième partie doit porter sur l'objet même de la recherche. Dans la première partie, le chercheur pose des questions générales sur l'identité des personnes enquêtées : age, sexe, langue parlée, etc. Dans la deuxième partie, les questions portent essentiellement sur les points relatifs ou les idées pertinentes à la recherche.

Pour ce qui est de la formulation des questions, le chercheur doit savoir qu'il existe deux types de questions : les questions ouvertes et les questions fermées.

Les questions ouvertes sont celles où les sujets interrogés sont libres de répondre comme ils veulent, tandis que les questions fermées sont des questions où les personnes interrogées doivent choisir leur réponse parmi les diverses réponses / options qui leur sont présentées. Avec les questions fermées, les sujets n'ont pas le choix de dépasser le cadre des réponses préalablement formulées par le chercheur. Par contre, avec les questions ouvertes les sujets ont la liberté d'exprimer leurs idées sur les questions posées. On peut donc dire, qu'avec les questions fermées, le chercheur impose ses réponses tandis que les sujets n'ont plus qu'à faire leurs choix parmi les réponses fournies. Mais, en ce qui concerne les questions ouvertes, les sujets présentent leurs points et s'expriment à leur façon.

3.2. Avantages de la collecte de données par l'entretien

L'avantage est que le questionnaire permet d'avoir des réponses écrites de la part du sujet. Cette démarche permet de recueillir des informations un peu plus objectives par rapport à l'enquête par entretien parce que le manque de contact physique minimise l'influence du chercheur sur le sujet.

Par ailleurs, le questionnaire permet d'obtenir des informations quantitatives auprès d'un grand nombre de la population d'enquête.

L'enquête par questionnaire, tout comme l'entretien, permet aussi de vérifier les hypothèses de recherche. Cela permet donc d'atteindre les objectifs de la recherche.

3.3. Désavantages de la collecte de données par l'entretien

L'un des problèmes avec le questionnaire c'est qu'en général, après la distribution du questionnaire, certains informateurs ne rendent pas leur questionnaire.

De même, dans certaines situations, les personnes qui remplissent le questionnaire peuvent s'influencer et donner les mêmes réponses.

4.0. CONCLUSION

Data collection through the questionnaire method implies the collection of information in written form. The subject is expected to respond in writing to the various questions asked by the researcher.

5.0. SUMMARY

This unit has equipped you with the basic knowledge about data collection through the use of the questionnaire method. You were also informed about the need for proper preparation while preparing for data collection through the questionnaire method.

6.0. TUTOR-MARKED ASSIGNMENTS

1. Expliquez la collecte de données par questionnaire.
2. Enumérez les avantages du questionnaire par rapport à l'entretien dans le cadre d'une recherche.

7.0. REFERENCES AND OTHER RESOURCES

Blanchet, A. et al. (1987). *Les techniques d'enquêtes en sciences sociales*, Paris : Bordas.

Blanchet A. «Interviewer» in Blanchet A. et al. (1987): *Les techniques d'enquêtes en sciences sociales*, Paris : Bordas.

Blanchet A. et Gotman A. (1992): *L'enquête et ses méthodes: l'entretien*, Paris : Éditions Nathan, p. 7.

Blanchet, A. (1991). *Dire et faire dire: l'entretien*, Paris : Armand Colin.

- Blanchet, A. ; Gotman, A. (1992). *L'enquête et ses méthodes : l'entretien*, Paris : Éditions Nathan.
- Ogunjimi, M. O. (2001). *Introduction to research method and data processing*, Ibadan : Joytel Printing Press.
- Quivy, R. ; van Campenhoudt, L. (1995): *Manuel de recherche en sciences sociales*, Paris, Dunod.
- Rouveyrant, J. –C. (1989). *Mémoires et thèses. L'art et les méthodes*, G. –P. Maisonneuve et Larose.
- Singly (de) F. (1992). *L'enquête et ses méthodes: Le questionnaire*, Paris : Éditions Nathan.
- Tessier, G. (1993). *Pratiques de recherche en Sciences de l'éducation : les outils du chercheur débutant*, Presses Universitaires de Rennes.
- Tijani, M. A. (2007). *Guide pratique pour la rédaction de mémoire et la méthodologie de la recherche*, Ibadan : Agoro Publicity Co.

UNIT 16: L'ANALYSE DES DONNÉES RECUEILLIES

CONTENT

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Analyse des données recueillies
 - 3.1. Analyse des données recueillies par observation directe
 - 3.2. Analyse des données recueillies par entretien
 - 3.3. Analyse des données recueillies par questionnaire
- 4.0 Conclusion
- 5.0. Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References and other resources

1.0 INTRODUCTION

In this unit you will learn about data analysis. You will be informed about how to go about analysing data gathered through direct observation, interview and questionnaire methods. Knowledge gained in this unit will help you in analysing data obtained in the course of your research activity.

2.0. OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to :

- i. explain how data obtained through direct observation could be analysed
- ii. explain how data obtained through the interview method could be analysed
- iii. explain how data obtained through the questionnaire method could be analysed

3.0. ANALYSE DES DONNEES RECUEILLIES

L'analyse des données est une étape importante de la recherche. C'est à ce stade que le chercheur présente les découvertes faites pendant l'enquête. En effet, les données recueillies sont destinées à être dépouillées, analysées et interprétées par le chercheur. Elles servent à vérifier les hypothèses de départ et à répondre aux diverses questions posées au début de la recherche. L'analyse des résultats de l'enquête permet aussi au chercheur de faire des suggestions appropriées.

Selon Quivy et Van Campenhoudt (1995:243), l'analyse des données permet au chercheur de décrire les données obtenues, de mesurer les relations entre les variables observées pendant l'enquête et de comparer les relations observées aux relations théoriquement attendues par l'hypothèse et à mesurer l'écart entre les deux.

En somme, l'analyse des données se présente comme le traitement qualitatif et quantitatif des informations recueillies pendant la recherche. Cependant, il faut souligner que le traitement se fait selon la méthode de collecte de données adoptée pendant la recherche.

3.1. Analyse des données recueillies par observation directe

Pour analyser les données recueillies par observation directe, le chercheur doit décrire les résultats de son observation en détail. Il va ensuite vérifier la validité de ses hypothèses de départ par rapport aux diverses informations recueillies pendant l'observation.

3.2. Analyse des données recueillies par entretien

Le traitement des données obtenues par entretien se fait différemment des données recueillies par observation directe. En effet, après avoir fait parler l'interviewé, le chercheur doit d'abord transcrire le document oral en document

écrit. Selon la nature et l'objet de la recherche, le chercheur peut adopter soit une transcription graphique (c'est-à-dire la production de la parole en texte écrit en utilisant les signes conventionnels de transcription), soit une transcription phonétique des paroles enregistrées.

Le traitement des données commence véritablement avec une description thématique, c'est-à-dire une analyse du contenu de l'entretien. Cette démarche est suivie par l'étape de structuration, pendant laquelle le chercheur repère les divers éléments du discours qui renvoient à des opinions de jugements, à des appréciations ou aux stéréotypes. Ensuite, le chercheur explique les résultats obtenus par rapport à ses questions et hypothèses de départ.

Dans l'ensemble, pendant le traitement des données ou des informations recueillies par entretien, le chercheur peut décider de travailler sur le discours même (en faisant une analyse linguistique détaillée des données recueillies) ou sur le contenu (en faisant une analyse thématique des informations recueillies).

3.3. Analyse des données recueillies par questionnaire

Le traitement du questionnaire commence par le codage des différentes questions posées dans le questionnaire. En effet, puisque le questionnaire permet de recueillir des données quantitatives il est nécessaire de donner des codes, c'est-à-dire une numérotation spéciale, aux questions. Ces divers codes et les réponses correspondantes doivent ensuite être traités automatiquement par l'ordinateur ou présentés sous forme de tableaux. La codification ne porte pas uniquement sur les questions mais aussi les personnes qui les ont remplies. L'emploi des codes permet de protéger l'identité des enquêtés et de garder la confidentialité de leurs réponses.

Avant l'analyse de chaque élément de réponse du questionnaire, le chercheur doit toujours rappeler au lecteur le sens de la question ainsi que son rapport avec la problématique de la recherche. En présentant statistiquement les réponses obtenues et en les commentant, le chercheur ne doit pas perdre de vue la vérification des hypothèses ainsi que la recherche des réponses aux questions de départ.

4.0. CONCLUSION

Data analysis implies the description and interpretation of data collected in the course of the research. In the process of analyzing data, the researcher attempts to obtain answers to his research questions and verifies / validates his hypothesis.

5.0. SUMMARY

This unit has equipped you with the basic knowledge about data analysis. You were also informed about how data obtained through direct observation, interview or questionnaire are analyzed.

6.0. TUTOR-MARKED ASSIGNMENTS

1. Expliquez l'analyse des données obtenues par observation directe.
2. Expliquez l'analyse des données obtenues par l'entretien.
3. Expliquez l'analyse des données obtenues par le questionnaire.

7.0. REFERENCES AND OTHER RESOURCES

- Blanchet, A. et al. (1987). *Les techniques d'enquêtes en sciences sociales*, Paris : Bordas.
- Blanchet A. et Gotman A. (1992): *L'enquête et ses méthodes: l'entretien*, Paris : Éditions Nathan, p. 7.
- Blanchet, A. ; Gotman, A. (1992). *L'enquête et ses méthodes : l'entretien*, Paris : Éditions Nathan.

- Ogunjimi, M. O. (2001). *Introduction to research method and data processing*, Ibadan : Joytel Printing Press.
- Quivy, R. ; van Campenhoudt, L. (1995): *Manuel de recherche en sciences sociales*, Paris, Dunod.
- Rouveyran, J. –C. (1989). *Mémoires et thèses. L’art et les méthodes*, G. –P. Maisonneuve et Larose.
- Tijani, M. A. (2007). *Guide pratique pour la rédaction de mémoire et la méthodologie de la recherche*, Ibadan : Agoro Publicity Co.

UNIT 17: LE PLAN DE RÉDACTION DE LA RECHERCHE

CONTENT

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Plan de rédaction de la recherche
 - 3.1. Les grandes parties du plan de rédaction
- 4.0 Conclusion
- 5.0. Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References and other resources

1.0 INTRODUCTION

In this unit you will learn about how to write your research project or report. You will be informed about how to structure your presentation while writing a research project or report. Knowledge gained in this unit will help you in writing your research project.

2.0. OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to :

- i. highlight the major stages in a research activity
- ii. outline the contents of a research project or report.
- iii. write a research project or report.

3.0. PLAN DE REDACTION DE LA RECHERCHE

Pour bien réaliser une recherche il est indispensable d'avoir un plan de rédaction. Comme il est vrai qu'on ne peut construire une maison sans avoir un plan bien élaboré, la rédaction efficace de l'activité de recherche académique ou

scientifique (dans le cadre universitaire) doit être appuyée par un plan de rédaction bien défini d'avance.

En effet, le plan sert de guide et de point de repère qui va orienter le chercheur vers les différents points à développer ainsi que les divers éléments à présenter dans la rédaction finale de la recherche. Ainsi, le chercheur doit non seulement avoir un plan de rédaction, mais il doit également suivre ce plan pour ne pas perdre le fil de la démarche à suivre.

3.1. Les grandes parties du plan de rédaction

Comme nous l'avons déjà souligné lors de la définition de la recherche, la réalisation de la recherche nécessite une approche méthodologique bien spécifique. En effet, lorsque plusieurs rapports de recherche sont consultés, on constate généralement qu'ils suivent pour la plupart une même démarche de présentation.

Nous proposons donc le plan de rédaction suivant :

- Introduction
- Chapitre 1 : Présentation du contexte de recherche
- Chapitre 2 : Présentation du cadre théorique
- Chapitre 3 : Méthodologie de la recherche
- Chapitre 4 : Analyse des données
- Chapitre 5 : Recommandations / suggestions
- Conclusion

Comme on peut le constater à travers le plan ci-dessus, l'introduction n'est pas un chapitre mais une partie bien spécifique du plan de rédaction. De même, il est pertinent de souligner également que la conclusion est également une partie

séparée et non pas la suite du contenu du chapitre 5 de notre plan. On peut observer aussi que les différents chapitres ont des titres bien spécifiques. En d'autres termes, un chapitre doit avoir un titre indicateur de son contenu.

A présent, voyons ce qui peut constituer le contenu de chacun de ces différentes parties du plan de rédaction.

- **L'introduction**

L'introduction doit servir de lieu de présentation générale de la problématique de recherche, des objectifs de la recherche ainsi que les démarches proposées pour bien réaliser la recherche proprement dite.

- **Chapitre 1 : Présentation du contexte de recherche**

Dans cette partie, le chercheur doit présenter le cadre ou le contexte dans lequel il veut effectuer sa recherche. Il s'agit de donner autant d'informations possibles sur la société ou d'autres éléments pertinents relatifs à l'objet ou la nature de la recherche. Par exemple, lorsqu'on effectue une recherche sur la problématique de l'interférence linguistique du yoruba sur la langue française, c'est dans ce chapitre que le chercheur va présenter le milieu où va se dérouler l'enquête. Il va donc aborder la présentation de la langue yorouba, sa structure, les yorouba, les lieux où est parlée cette langue, etc.

- **Le cadre théorique**

C'est souvent le chapitre à travers lequel le chercheur définit les concepts clés de sa problématique en s'appuyant sur des chercheurs ou spécialistes de son domaine de recherche. Comme nous l'avons déjà expliqué dans un chapitre précédant, le cadre théorique, comme son nom l'indique, sert à présenter les différentes théories développées par d'autres chercheurs par rapport à la problématique ou à l'objet de la recherche.

Ce chapitre sert aussi à présenter les travaux réalisés par d'autres chercheurs en vue de mettre en relief les différents résultats obtenus par d'autres personnes qui ont déjà travaillé dans le même domaine. De même, c'est après avoir présenté les autres théories que le chercheur va proposer la théorie qu'il veut adopter dans la suite de sa recherche.

- **Chapitre 3 : Méthodologie de la recherche**

Dans ce chapitre, le chercheur explique en détail sa méthodologie de collecte de données. En d'autres termes, il va parler de son public d'enquête et de son échantillonnage. Il doit surtout justifier le choix de ce public ainsi que les démarches suivies pour le déterminer.

De même, c'est dans cette partie de la recherche que le chercheur va aussi justifier le choix de la méthode d'enquête utilisée. En d'autres termes il va présenter sa méthode de collecte de données et expliquer pourquoi il a privilégié cette méthode par rapport aux autres méthodes possibles.

Enfin, le chercheur doit donner également des précisions nécessaires sur le lieu et la période de la collecte des données ainsi que la manière dont ces données ont été recueillies. En effet, il doit expliquer la manière dont s'est déroulée la collecte de données auprès de son public d'enquête et mentionner aussi les diverses difficultés rencontrées sur le terrain pendant l'enquête.

- **Chapitre 4 : L'analyse des données de l'enquête**

Dans ce chapitre, le chercheur présente les résultats obtenus au cours de l'enquête. Il doit d'abord rappeler brièvement sa méthodologie de collecte de données et expliquer le type de données recueillies sur le terrain.

Dans son analyse, le chercheur va tenter de répondre aux questions posées au début de la recherche. Par ailleurs, il faudrait souligner que c'est aussi dans ce

chapitre que le chercheur va faire la vérification des diverses hypothèses énoncées au départ

- **Chapitre 5 : suggestions/ recommandations du chercheur**

Même si cette partie peut constituer un chapitre en elle seule, certains chercheurs préfèrent faire leurs suggestions ou présenter leurs recommandations dans la conclusion. A notre avis, ceci doit être un chapitre différent.

Dans ce chapitre, le chercheur va faire des suggestions en s'appuyant sur les différents résultats de son enquête sur le terrain. Il s'agit ici de faire des propositions appropriées en se basant sur les résultats obtenus pendant l'enquête.

- **La conclusion**

La conclusion doit servir à présenter la synthèse de toute l'activité de recherche effectuée.

4.0. CONCLUSION

Writing research report is the end result of a research activity. It is necessary therefore to present research findings in a well structured way so as to allow proper understanding and dissemination of information gathered. Although the format of presentation varies from discipline to discipline, researchers in French language are encouraged to use the format proposed in this Unit.

5.0. SUMMARY

This unit has equipped you with the basic knowledge about writing research project. You were also informed about the way the research report is structured.

6.0. TUTOR-MARKED ASSIGNMENTS

1. Justifiez l'importance d'un plan de rédaction de la recherche.
2. Présentez les grandes lignes du plan de rédaction de la recherche.
3. En quoi consiste le contenu du cadre théorique dans la rédaction d'une recherche ?
4. En quoi consiste le contenu du chapitre sur la méthodologie de recherche ?

7.0. REFERENCES AND OTHER RESOURCES

Beaud, M. (1996). *L'art de la thèse. Comment préparer et rédiger une thèse de doctorat, un mémoire de DEA ou de maîtrise ou tout autre travail universitaire*, Éditions la découverte.

Plot, B. (1986). *Écrire une thèse ou un mémoire en sciences humaines*, Honoré Champion.

Lani-Bayle, M. (1999). *Écrire une recherche. Mémoire ou thèse*, Lyon : Chronique Sociale.

Rouveyrant, J. –C. (1989). *Mémoires et thèses. L'art et les méthodes*, G. –P. Maisonneuve et Larose.

Tijani, M. A. (2007). *Guide pratique pour la rédaction de mémoire et la méthodologie de la recherche*, Ibadan : Agoro Publicity Co.

UNIT 18: LA RÉDACTION DE L'INTRODUCTION

CONTENT

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Les grandes lignes de l'introduction
- 4.0 Conclusion
- 5.0. Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References and other resources

1.0 INTRODUCTION

In this unit you will learn about how to write the introduction of your research project. You will be informed about the structure and content of the introduction. Knowledge gained in this unit will help you in writing the introduction of your research project.

2.0. OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to :

- i. explain the structure and content of the introduction of a research project
- ii. explain the importance of the introduction in the drafting of a research report
- iii. write the introduction of a research report

3.0. LES GRANDES LIGNES DE L'INTRODUCTION

Dans toute rédaction, l'introduction est très importante. Elle sert de porte d'entrée de la présentation de la recherche. Elle doit donc être présentée de manière simple et claire pour attirer le lecteur à entrer dans le vif du sujet et l'inviter à découvrir la suite du travail ou de la recherche.

C'est à travers l'introduction que le chercheur présente l'idée générale par rapport à sa problématique de recherche, puis les objectifs visés par la recherche, les questions de recherche, les hypothèses de départ ainsi que la démarche envisagée pour la collecte de données.

Certaines personnes considèrent le premier chapitre comme étant leur introduction. A notre avis, l'introduction doit être une partie différente car elle a ses spécificités qui lui sont propres. En effet, comme l'expliquent Leeman et al (1975 : 25), « l'introduction et la conclusion (...) qui "encadrent" le texte et marquent son achèvement sont évidemment liés; la conclusion est une réponse à l'introduction, en fonction de ce qui a été dit dans le corps du texte. » Comme on peut le constater à travers cette citation, l'introduction joue un rôle très important dans la structuration de la rédaction de la recherche.

Par ailleurs, l'introduction est la porte par laquelle le lecteur entre dans le vif du sujet c'est-à-dire dans le corps même du texte. Cette entrée doit donc être claire, précise et directe. Elle doit aller droit au but et permettre au lecteur de saisir l'essentiel du travail que le chercheur veut réaliser.

L'introduction doit être présentée de manière à aiguïser la curiosité du lecteur sur la suite du mémoire. Selon Rouveyran (1989 : 85), « l'introduction doit (donc) susciter l'intérêt du lecteur au thème traité, l'éclairer sur quelques questions préalables ou principales et le préparer à la lecture. » Elle doit donc être présentée de manière à pousser le lecteur à vouloir lire la suite du travail effectué par le chercheur.

En rédigeant l'introduction, l'étudiant doit partir d'une idée générale sur le thème central de son mémoire. Il doit ensuite introduire son sujet, puis exposer et justifier clairement les raisons qui le poussent à travailler sur ce sujet. Il ne

manquera pas de mentionner les objectifs qu'il compte atteindre. Enfin, il doit annoncer brièvement l'ordre dans lequel il envisage aborder le sujet.

Voici un schéma de ce qu'il faut aborder pendant la rédaction d'une introduction de la recherche

- Le chercheur doit partir d'une idée générale sur le thème central ou la problématique de sa recherche
- Il doit ensuite introduire le sujet de sa recherche
- De même, il va justifier le choix de son sujet de recherche et expliquer pourquoi il veut travailler sur un tel sujet de recherche
- Ensuite il doit mentionner ce qui constitue l'importance de la rédaction de cette recherche pour lui et pour le domaine sur lequel il travaille
- En outre, il va aussi exposer les questions principales qu'il se pose sur le sujet de sa recherche
- Il doit également énoncer les objectifs visés par la recherche
- Il va ensuite annoncer la méthodologie de recueil de données qu'il envisage adopter
- Enfin, il doit présenter les grandes lignes de la rédaction de la recherche (nombre de chapitres, structures, etc.)

Dans l'introduction, l'étudiant doit faire une bonne entrée en matière, c'est-à-dire donner un avant goût du thème du travail qu'il veut effectuer. De même, il doit annoncer son plan d'une manière à donner l'envie au lecteur de tourner les pages du mémoire pour découvrir son contenu.

En somme, l'introduction doit être présentée dans un style simple et de manière directe et précise. Pour Rouveyran (op. cit. p. 85), « l'intérêt du lecteur se

détermine largement dès les premières pages; accrochez-le par une introduction frappante, originale et brève. »

4.0. CONCLUSION

The introduction is a major component of a research report. It is necessary therefore to write the introduction in a simple, clear and logical way. The introduction should be structured in a way that it throws light on the research problem, research questions as well as the hypothesis. It is also through the Introduction that the researcher gives a brief overview of the envisaged data collection technique.

5.0. SUMMARY

This unit has equipped you with the basic knowledge about writing the introduction of your research report. You were also informed about the content and structuring of the Introduction.

6.0. TUTOR-MARKED ASSIGNMENTS

1. Expliquez en quoi la rédaction de l'introduction est importante dans le cadre d'une recherche.
2. Expliquez comment l'introduction d'une recherche doit être rédigée.
3. Présentez les principaux éléments à aborder pendant la rédaction de la recherche.

7.0. REFERENCES AND OTHER RESOURCES

- Beaud, M. (1996). *L'art de la thèse. Comment préparer et rédiger une thèse de doctorat, un mémoire de DEA ou de maîtrise ou tout autre travail universitaire*, Éditions la découverte.
- Ferreol, G. ; FLAGEUL, N. (1996). *Méthodes et techniques de l'expression écrite et orale*, Paris : Armand Colin.

- Plot, B. (1986). *Écrire une thèse ou un mémoire en sciences humaines*, Honoré Champion.
- Lani-Bayle, M. (1999). *Écrire une recherche. Mémoire ou thèse*, Lyon : Chronique Sociale.
- Leeman D.; Astruc I.; Sumpf M. (1975): *Comment apprendre à rédiger, Niveau 3*, Librairie Larousse, p. 27.
- Quivy, R. ; van Campenhoudt, L. (1995): *Manuel de recherche en sciences sociales*, Paris, Dunod.
- Rouveyran, J. –C. (1989). *Mémoires et thèses. L’art et les méthodes*, G. –P. Maisonneuve et Larose.
- Tijani, M. A. (2007). *Guide pratique pour la rédaction de mémoire et la méthodologie de la recherche*, Ibadan : Agoro Publicity Co.

UNIT 19: LA RÉDACTION DE LA CONCLUSION

CONTENT

- 1.0. Introduction
- 2.0. Objectives
- 3.0. Rédaction de la conclusion
- 4.0. Conclusion
- 5.0. Summary
- 6.0. Tutor-Marked Assignment
- 7.0. References and other resources

1.0. INTRODUCTION

In this unit you will learn about writing the conclusion of a research report. You will be informed about the content and structure of the conclusion of a research report. Knowledge gained in this unit will help you in writing the conclusion of your research report.

2.0. OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to :

- i. explain the structure and content of the conclusion of a research project
- ii. write the conclusion of a research project

3.0 RÉDACTION DE LA CONCLUSION

La conclusion sert à faire la synthèse, c'est-à-dire le résumé de toutes les idées présentées tout le long de la recherche. Elle sert à présenter tous les points discutés, tous les arguments ainsi que toutes les observations faites pendant la recherche. En fait, la conclusion est, pour le chercheur, l'occasion de faire le point sur toute son activité de recherche.

La conclusion, comme son nom l'indique, permet au chercheur de faire le point sur toutes les idées développées dans la recherche. Elle présente un résumé de tous les arguments avancés, de toutes les théories développées ou exploitées, et de toutes les constatations faites pendant tout la réalisation de la recherche.

Selon Rouveyran (1989 :87), la conclusion peut être considérée comme « l'aboutissement inéluctable, le dénouement, la révélation incontestable qui s'appuie sur les analyses serrées du développement. »

En effet, la conclusion donne l'occasion au chercheur de «tirer la conclusion» sur l'ensemble du travail effectué, c'est-à-dire donner une vue d'ensemble voire une synthèse du travail de recherche qu'il a réalisé. Alors que l'introduction part d'une idée générale pour aboutir à l'énonciation du plan de travail, la conclusion part plutôt du travail effectué pour aboutir à l'annonce d'une ouverture sur un domaine plus large, en passant par la synthèse des résultats. La conclusion doit donc présenter des perspectives de travaux pouvant être réalisés dans l'avenir à l'issue de la recherche effectuée.

Pour Tort et Désalmand (1995 : 59), la conclusion

doit à la fois fermer et ouvrir. **Fermer** en ce qu'elle résume rigoureusement le résultat de la réflexion (...) **Ouvrir**, Parce qu'il faut donner le sentiment que la pensée est prête à rebondir, ou encore que l'on a compris que la question précise qui vient d'être résolue s'insère dans une problématique plus large. (Ce sont les auteurs qui soulignent.)

La conclusion permet aussi de faire le bilan de tout ce qui a été dit (écrit) dans toute la recherche dans un langage précis et direct. En fait, comme le dit

Rouveyran (op. cit. p. 87), « la concision est l'une des qualités majeures de la conclusion ». En effet, le chercheur évitera surtout de se répéter ou de recopier simplement certaines parties de son mémoire.

Pour sa part Lani – Bayle (1999 :83) nous propose un ensemble d'idées sur la rédaction de la conclusion. Selon cet auteur,

- Le ton de la conclusion est plus net, plus direct (...) Il agit de rassembler les idées, de les faire converger vers les perspectives qui se dégageront à partir de là.
- C'est un bilan rapide de l'ensemble du travail, qui ne consiste pas à le répéter en raccourci ...
- La conclusion renforce, élargit et ouvre le travail présenté vers d'autres horizons.
- C'est une démarche qui dégage l'essentiel (du mémoire), et va de l'avant.

Enfin, il faudrait souligner que la conclusion permet de faire le bilan de tout ce qui a été écrit dans un langage précis, clair et direct. Il ne s'agit pas de répéter ou recopier certaines parties de ce qui a été déjà écrit.

4.0. CONCLUSION

The conclusion is also a major component of a research report. It is the summary of all the issues discussed and all the findings in the course of the research activity. Like the Introduction, the conclusion should also be structured in a simple, clear and logical way. It should highlight the major steps taken, the problems encountered as well as the findings and recommendations.

5.0. SUMMARY

This unit has equipped you with the basic knowledge about writing the conclusion of your research report. You were also informed about the content and structuring of the Conclusion.

6.0. TUTOR-MARKED ASSIGNMENTS

1. Expliquez en quoi la rédaction de la conclusion est importante dans le cadre d'une recherche.
2. Expliquez comment la conclusion d'une recherche doit être rédigée.
3. Présentez les similarités et les différences entre la conclusion et l'introduction d'une recherche.

7.0. REFERENCES AND OTHER RESOURCES

- Beaud, M. (1996). *L'art de la thèse. Comment préparer et rédiger une thèse de doctorat, un mémoire de DEA ou de maîtrise ou tout autre travail universitaire*, Éditions la découverte .
- Ekuri, E. E. A. (1997). *Planning and conducting research. A guide to students and teachers*, Lagos: Gbadebo Ventures.
- Ferreol, G. ; Flageul, N. (1996). *Méthodes et techniques de l'expression écrite et orale*, Paris : Armand Colin.
- Gibaldi, J. (2003): *MLA Handbook for Writers of Research Papers*, Sixth Edition, New York, The Modern Language Association of America.
- Grevisse, M. (1993) : *Le bon usage*, 13^è Édition, Paris, Editions DUCULOT.
- Gromer, B. & Weiss, M. (1990): *Dire, écrire*, Armand Colin.
- Guidere M. (2004) : *Méthodologie de la recherche. Guide du jeune chercheur en lettres, sciences humaines et sociales. Maîtrise, DEA, MASTER, Doctorat*, Ellipses Edition Marketing SA.
- Plot, B. (1986). *Écrire une thèse ou un mémoire en sciences humaines*, Honoré Champion.

- Lany-Bayle, M. (1999). *Écrire une recherche. Mémoire ou thèse*, Lyon : Chronique Sociale.
- Rouveyran, J. –C. (1989). *Mémoires et thèses. L’art et les méthodes*, G. –P. Maisonneuve et Larose.
- Tijani, M. A. (2007). *Guide pratique pour la rédaction de mémoire et la méthodologie de la recherche*, Ibadan : Agoro Publicity Co.

UNIT 20: LA BIBLIOGRAPHIE, LES NOTES ET RÉFÉRENCES

CONTENT

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Bibliographie, notes et références
 - 3.1. Bibliographie & Références bibliographiques
 - 3.2. Notes et références
 - 3.3. Style de référence APA et MLA
- 4.0 Conclusion
- 5.0. Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References and other resources

1.0 INTRODUCTION

In this unit you will learn about sampling technique. You will be informed about the importance of sampling in a research. You will also be taught about sampling process. Knowledge gained in this unit will help you in doing some sampling in the course of your research activity.

2.0. OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to :

- i. Define bibliography, notes and references.
- ii. Explain and differentiate APA and MLA reference styles
- iii. Write a bibliography in line with a chosen reference style

3.0. BIBLIOGRAPHIE, NOTES ET RÉFÉRENCES

Dans cette partie, nous allons essayer de faire la différence entre plusieurs termes qui se ressemblent et qui tendent parfois à la confusion lors de la rédaction de la recherche.

3.1. Bibliographie & Références bibliographiques

Il faut distinguer « la bibliographie » des « références bibliographiques » pendant la rédaction de la recherche.

En effet, selon *Le Robert Dictionnaire d'Aujourd'hui* (1995 : 98), **la bibliographie** est « la liste des écrits relatifs à un sujet donné ». Ici, la bibliographie est la liste de tous les écrits ou documents consultés pendant la réalisation de son mémoire qui est placée à la fin juste après la conclusion. En général, la bibliographie est la liste alphabétique des noms des auteurs ou titres d'ouvrages sans auteurs de toutes les œuvres citées par le chercheur ainsi que les œuvres non citées mais dont s'est servi l'étudiant pendant la recherche. Elle permet aux lecteurs de savoir les sources consultées et de reconnaître la contribution d'autres auteurs dans le travail effectué par le chercheur. La bibliographie doit être présentée selon un style de référence.

La référence bibliographique est la liste des œuvres citées dans un chapitre ou article. Elle est présentée par ordre alphabétique et placée à la fin du chapitre ou de l'article. Elle n'est jamais numérotée.

3.2. Notes et références

Les notes et les références constituent la liste explicative numérotée des notes incluses dans la rédaction de la recherche ou d'un mémoire. Elles sont toujours présentées selon leur ordre d'apparition dans le texte rédigé et servent à donner des informations supplémentaires, à faire un commentaire ou à indiquer les

références d'une œuvre ou d'une citation. Elles sont souvent placées soit en bas de la page, soit à la fin du chapitre ou de l'article.

3.3. Style de référence APA et MLA

Comme nous l'avons souligné ci-dessus, la présentation des œuvres dans une bibliographie ne se fait pas n'importe comment. Cette présentation se fait compte tenu d'un style.

Le style de présentation de la bibliographie diffère d'une langue à l'autre et d'un domaine de spécialité à l'autre. Ainsi, les écrivains anglophones adoptent soit le style « **MLA** » (Modern Language Association), soit le style « **APA** » (American Psychological Association). Les francophones utilisent un style de référence différent.

Voici des exemples de présentation de la bibliographie selon les différents styles.

- Pour une œuvre avec un seul auteur

Style MLA :

Chomsky, Noam. *Aspects of the Theory of Syntax*. Cambridge: M.I.T. Press, 1965.

Style APA :

Chomsky, N. (1965). *Aspects of the theory of syntax*, Cambridge: M.I.T. Press.

Style francophone :

Chomsky, Noam (1965): *Aspects of the Theory of Syntax*. Cambridge, M.I.T. Press.

- Pour une œuvre avec deux auteurs

Style MLA :

Gajo, Laurent & Mondada, Lorenza. *Interactions et Acquisitions en Contexte. Modes d'Appropriation de Compétences Discursives Plurilingues par les Jeunes Immigrés*. Fribourg : Editions Universitaires Fribourg Suisse, 2000.

Style APA :

Gajo, Laurent & Mondada, Lorenza. (2000). *Interactions et acquisitions en contexte. Modes d'appropriation de compétences discursives plurilingues par les jeunes immigrants*. Fribourg : Editions Universitaires Fribourg Suisse.

Style francophone :

Gajo, Laurent & Mondada, Lorenza (2000): *Interactions et acquisitions en contexte. Modes d'appropriation de compétences discursives plurilingues par les jeunes immigrants*, Fribourg, Editions Universitaires Fribourg Suisse.

- Pour une œuvre avec plus de 2 auteurs

Style MLA :

Blanchet, Alain. et. al. *Les Techniques d'Enquête en Sciences Sociales*. Paris : Dunod, 1987.

Style APA :

Blanchet, Alain. et. al. (1987). *Les Techniques d'enquête en sciences sociales*. Paris : Dunod.

Style francophone :

Blanchet, Alain. et. al. (1987) : *Les Techniques d'enquête en sciences sociales*. Paris, Dunod.

- Pour un article de revue ou d'un journal

Style MLA :

Léon, Pierre. « L'oral en question ». *Pratiques*, 17. (1977) : 9 – 15.

Style APA :

Léon, Pierre. (1977). « L'oral en question » in *Pratiques*, n° 17, octobre 1977, pp. 9 – 15.

- Ouvrage collectif avec un directeur de publication ou éditeur

Style MLA :

Noyau, Collete & Porquier, Rémy (éds). *Communiquer dans la langue de l'autre*, Paris : Presses Universitaires de Vincennes, 1984.

Style APA :

Noyau, Collete & Porquier, Rémy (éds) (1984). *Communiquer dans la langue de l'autre*, Paris : Presses Universitaires de Vincennes.

- Ouvrage sans nom d'auteur ou publié par un organisme

Style MLA :

NATIONAL POLICY ON EDUCATION. Lagos: Federal Ministry of Education, Nigeria, 1981.

Style APA :

NATIONAL POLICY ON EDUCATION (1981). Lagos : Federal Ministry of Education, Nigeria.

- Ouvrage d'une autre langue

Style MLA :

Searle, J. R. *Speech Acts*. Cambridge: Cambridge University Press, 1969.

Style APA :

Searle, J. R. (1969). *Speech Acts*. Cambridge : Cambridge University Press.

4.0. CONCLUSION

The bibliography is a major part of a research report. It is the alphabetical presentation of all the references of authors cited in the report as well as authors whose works were consulted but not cited. The “references bibliographiques”, on the contrary, contains the references of authors or works cited only. Notes and references could also be used while writing the research report. They are often used to give more explanations or references on what was written in the report.

5.0. SUMMARY

This unit has equipped you with the basic knowledge about the presentation of your bibliography. You were also informed about the “cited work” page and the use of notes and references in a research report.

6.0. TUTOR-MARKED ASSIGNMENTS

1. Définissez la bibliographie et expliquez son importance dans la rédaction d’une recherche.
2. Faites la différence entre la bibliographie et la référence bibliographique.
3. Expliquez l’importance et l’utilisation des notes et des références dans le cadre de la rédaction d’une recherche.

7.0. REFERENCES AND OTHER RESOURCES

- Beaud, M. (1996). *L'art de la thèse. Comment préparer et rédiger une thèse de doctorat, un mémoire de DEA ou de maîtrise ou tout autre travail universitaire*, Éditions la découverte.
- Ekuri, E. E. A. (1997). *Planning and conducting research. A guide to students and teachers*, Lagos: Gbadebo Ventures.
- Ferreol, G. ; Flageul, N. (1996). *Méthodes et techniques de l'expression écrite et orale*, Paris : Armand Colin.
- Gibaldi, J. (2003): *MLA Handbook for Writers of Research Papers*, Sixth Edition, New York, The Modern Language Association of America.
- Grevisse, M. (1993) : *Le bon usage*, 13^e Édition, Paris, Editions DUCULOT.
- Gromer, B. & Weiss, M. (1990): *Dire, écrire*, Armand Colin.
- Guidere M. (2004) : *Méthodologie de la recherche. Guide du jeune chercheur en lettres, sciences humaines et sociales. Maîtrise, DEA, MASTER, Doctorat*, Ellipses Edition Marketing SA.
- Plot, B. (1986). *Écrire une thèse ou un mémoire en sciences humaines*, Honoré Champion.
- Lany-Bayle, M. (1999). *Écrire une recherche. Mémoire ou thèse*, Lyon : Chronique Sociale.
- Rouveyran, J. –C. (1989). *Mémoires et thèses. L'art et les méthodes*, G. –P. Maisonneuve et Larose.
- Tijani, M. A. (2007). *Guide pratique pour la rédaction de mémoire et la méthodologie de la recherche*, Ibadan : Agoro Publicity Co.